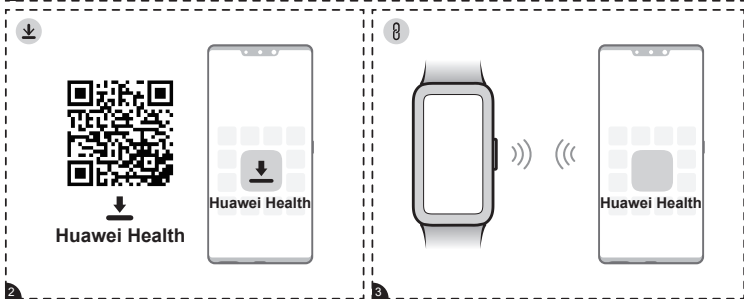


Quick Start Guide  
Guide de démarrage rapide  
Kurzanleitung  
Guida introduttiva  
Guía de inicio rápido  
Início rápido  
Beknopte handleiding  
Οδηγός γρήγορης έναρξης  
Instrukcja obsługi  
Īsā darba sāksšanas pamācība  
Sparčiosios paleisties vadovas  
Kiirjuhend  
Ghid de pornire rapidă  
Краткое руководство пользователя  
Упатство за брз почеток  
Ръководство за бърз старт  
Stručná příručka  
Stručná úvodná príručka  
Gyors útmutató  
Kratko uputstvo  
Kratok priručnik za početak upotrebe  
Priročnik za hiter začetek  
Snabbstartsguide  
Pikaopas  
Kort startvejledning  
Hurtigstartveiledning  
Короткий посібник користувача  
Akıllı bant Hızlı Kullanım Kılavuzu



## English

Before using the device, review and download the latest Quick Start Guide at <https://consumer.huawei.com/en/support/>.

### Set Up Your Device

1. Press and hold the button or charge the device to power it on.
2. Use your phone to scan the QR code on the first page, or search for "Huawei Health" in AppGallery or on [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) to download the Huawei Health app.
3. Open the Huawei Health app, go to the devices screen, choose the devices you wish to add, and follow the onscreen instructions to complete pairing.


### Blasting Caps and Areas

Turn off your mobile phone or wireless device when in a blasting area or in areas posted turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations.

### Petrol stations and explosive atmospheres

In locations with potentially explosive atmospheres, obey all posted signs to turn off wireless devices such as your phone or other radio equipment. Areas with potentially explosive atmospheres include fuelling areas, below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles, such as grain, dust, or metal powders.

### Operation and safety

- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -20°C to +55°C for storage.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, extremely low air pressure and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Huawei or an authorised service provider.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your device may interfere with the operation of your medical device.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- This product is not designed to be a medical device, and is not intended to diagnose, treat, cure or prevent any disease. All data and measurements should be used for personal reference only. If you experience skin discomfort when wearing the device, take it off and consult a doctor.
- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
-  **WARNING:** This device contains a coin, button, or small-sized cell battery. Do not swallow the battery, as it constitutes a chemical burn hazard.
- If the coin, button, or small size cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

- Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- Your device meets requirements of IP68 (IEC 60529) and complies with the 5ATM-rated resistance level.

#### **Disposal and recycling information**



The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **EU regulatory conformance**

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device NOR-B19/NOR-B29 is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, and ErP 2009/125/EC. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information, and most recent information related to accessories and software are available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **UK regulatory conformance**

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device NOR-B19/NOR-B29 is in compliance with the relevant statutory instruments in the UK. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **UK PSTI Compliance**

This product meets the relevant security requirements specified in Schedule 1 of the Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023. The full text of the PSTI Statement of Compliance is available at the following website: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **RF exposure requirements**

Your device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed to comply with the limits established by the market that the device will be placed on.

#### **Frequency bands and power**

Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local carrier for more details.

Bluetooth 2.4GHz: 5.5 dBm

Please go to **Settings > About > Regulatory information** on the device to view the E-label screen.

#### **Français européen**

Avant toute utilisation de l'appareil, veuillez télécharger puis parcourir le Guide de démarrage rapide le plus récent à la page <https://consumer.huawei.com/fr/support/>.

## Configurer votre appareil

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton ou chargez l'appareil pour l'allumer.
2. Utilisez votre téléphone pour scanner le QR code sur la première page, ou recherchez "Huawei Health" dans AppGallery ou sur [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) pour télécharger l'application Huawei Health.
3. Ouvrez l'application Huawei Health, accédez à l'écran des appareils, sélectionnez les appareils que vous souhaitez ajouter, puis suivez les instructions à l'écran pour terminer l'association.

## Détonateurs électriques et zones de dynamitage

Éteignez votre téléphone portable ou vos appareils sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans un endroit où sont présentes des affiches exigeant l'extinction des « radios émetteur-récepteur » ou des « appareils électroniques » afin d'éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.

## Stations-service et atmosphères explosives

Dans les lieux où l'atmosphère comporte un risque d'explosion, respectez toutes les consignes affichées concernant l'extinction des appareils sans fil, comme votre téléphone ou tout autre équipement radio. Les zones où l'atmosphère comporte un risque d'explosion sont les zones d'approvisionnement en carburant, les ponts inférieurs des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones dont l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que du grain, de la poussière ou des poudres métalliques.

## Utilisation et sécurité

- Températures idéales : 0 °C à 35 °C en fonctionnement, -20 °C à +55 °C pour le stockage.
- Tenez la batterie éloignée du feu, de la chaleur excessive, d'une pression atmosphérique extrêmement basse et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'y insérez pas de corps étrangers, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externes, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie, voire une explosion.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez endommager la batterie, ce qui pourrait causer une surchauffe, un incendie, et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être entretenue par Huawei ou un fournisseur de services autorisé.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'interférer avec le fonctionnement de votre dispositif médical.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent qu'une distance minimale de 15 cm soit observée entre un appareil et un stimulateur afin d'empêcher des interférences potentielles avec ce dernier. Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent utiliser l'appareil du côté opposé au stimulateur et ne pas transporter l'appareil dans une poche avant.
- Ce produit n'est pas conçu pour être un dispositif médical et il n'est pas destiné à diagnostiquer, traiter, guérir ou prévenir quelque maladie que ce soit. Toutes les données et mesures doivent être exclusivement utilisées à titre de référence personnelle. Si vous ressentez une gêne cutanée lorsque vous portez l'appareil, enlevez-le et consultez un médecin.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur répond aux exigences de la norme CEI/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.



- **AVERTISSEMENT:** L'appareil contient une pile bouton ou de petite taille. N'avez pas la pile, car elle représente un risque de brûlure chimique.
- L'ingestion de cette pile bouton ou de petite taille peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut même entraîner la mort.
- Gardez les batteries neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à batterie ne se ferme pas solidement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le à l'écart des enfants. Si vous pensez que des batteries ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Votre appareil répond aux exigences de IP68 (CEI 60529) et est conforme au niveau de résistance 5ATM.
- Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.
- Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
- Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.
- Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...).
- Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles).

#### Consignes de mise au rebut et de recyclage



Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés par les autorités locales à la fin de leur durée de vie. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### Conformité par rapport à la réglementation de l'UE

Par la présente, Huawei Device Co., Ltd. déclare que cet appareil NOR-B19/NOR-B29 est conforme aux directives suivantes : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE et ErP 2009/125/CE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées relatives à la directive ErP et les dernières informations relatives aux accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse suivante: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### Exigences RF en matière d'exposition

Votre appareil est un émetteur/récepteur radio de faible puissance. Comme le recommandent les directives internationales, l'appareil est conçu pour respecter les limites établies par le marché sur lequel il sera commercialisé.

#### Bandes de fréquences et alimentation

Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique: Certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur local.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

## Deutsch

Lade dir vor dem Gebrauch des Geräts die neueste Kurzanleitung unter <https://consumer.huawei.com/de/support/> herunter und lies dir diese durch.

### Richte dein Gerät ein

1. Halte die Taste gedrückt oder lade das Gerät auf, um es einzuschalten.
2. Scanne mit deinem Telefon den QR-Code auf der ersten Seite oder suche in AppGallery oder unter [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) nach „Huawei Health“, um die App Huawei Health herunterzuladen.
3. Öffne die Huawei Health App, gehe zum Bildschirm für Geräte, wähle die Geräte aus, die du hinzufügen möchtest, und befolge die Bildschirmanweisungen, um die Kopplung abzuschließen.

### Sprengkapseln und -gebiete

Schalte dein Mobiltelefon in Umgebungen aus, in denen Sprengarbeiten durchgeführt werden oder die mit Hinweisen versehen sind, dass Funksprechgeräte oder elektronische Geräte ausgeschaltet werden müssen, um Störungen bei Sprengvorgängen zu vermeiden.


### Tankstellen und explosionsgefährdete Umgebungen

Befolge an Orten mit potenziell explosionsgefährdeten Bereichen alle Hinweise zum Ausschalten drahtloser Geräte, wie deines Telefons oder anderer Funkeinrichtungen. Zu potenziell explosionsgefährdeten Bereichen zählen Tankstellen, Unterdecks auf Schiffen, Lager- und Transportbetriebe für Kraftstoff und chemische Stoffe sowie Bereiche, in denen die Luft mit Chemikalien oder Partikeln wie Fasern, Staub oder Metallpulver angereichert ist.

### Betrieb und Sicherheit

- Ideale Temperaturen: 0 °C bis 35 °C für den Betrieb, -20 °C bis +55 °C für die Lagerung.
- Halte den Akku fern von Feuer, übermäßiger Hitze, sehr niedrigem Luftdruck und direkter Sonneneinstrahlung. Platziere ihn nicht auf oder in Heizgeräten. Baue ihn nicht auseinander, verändere, wirf oder zerdrücke ihn nicht. Führe keine Fremdkörper ein, tauche ihn nicht in Flüssigkeiten und setze ihn keinen äußeren Kräften oder keinem Druck aus, da dies möglicherweise dazu führt, dass Flüssigkeit ausläuft, er überhitzt, Feuer fängt oder sogar explodiert.
- Versuche nicht, den Akku selbst auszutauschen. Du beschädigst möglicherweise den Akku, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzung führen kann. Der in deinem Gerät eingebaute Akku sollte von Huawei oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.
- Besprich mit deinem Arzt und Gerätehersteller, ob der Gebrauch dieses Geräts den Betrieb deiner medizinischen Geräte beeinflussen kann.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen einen Mindestabstand von 15 cm zwischen einem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu vermeiden. Falls du einen Herzschrittmacher trägst, halte das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und trage es nicht in der Vordertasche.
- Dieses Produkt wurde nicht als medizinisches Gerät entwickelt und dient nicht zu Diagnose-, Behandlungs-, Heilungs- oder Vorbeugungszwecken jeglicher Krankheiten. Alle Daten und Messergebnisse sollten nur dem privaten Gebrauch dienen. Wenn während des Einsatzes des Geräts ein unangenehmes Hautgefühl entsteht, nutze es nicht mehr und suche einen Arzt auf.
- Stelle sicher, dass das Netzteil die Anforderungen der IEC/EN 62368-1 erfüllt und es gemäß nationalen oder lokalen Normen

getestet und zugelassen wurde.

-  **WARNUNG:** Dieses Gerät enthält einen Münz-, Knopf- oder kleinformatigen Zellenakku. Verschlucken des Akkus kann zu chemischen Verbrennungen führen.
- Wenn der Münz-, Knopf- oder kleinformatige Zellenakku verschluckt wird, kann er innerhalb von nur zwei Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Bewahre neue und gebrauchte Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn sich das Akkufach nicht sicher schließen lässt, nutze das Produkt nicht mehr und halte es von Kindern fern. Wenn du glaubst, dass Akkus möglicherweise verschluckt oder in einem beliebigen Körperteil sind, suche sofort einen Arzt auf.
- Das Gerät entspricht den Anforderungen der Klassifikation IP68 (IEC 60529) sowie der Wasserfestigkeit von 5ATM.

#### **Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling**



Das Symbol auf Ihrem Produkt, Ihrem Akku, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schützt und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen wende dich bitte an deine örtlichen Behörden, deinen Händler oder den Hausmüllentsorgungsdienst oder besuche die Website <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Konformität mit EU-Vorschriften**

Huawei Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät NOR-B19/NOR-B29 die folgenden Richtlinien erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung, die detaillierten ErP-Informationen und die neuesten Informationen zu Zubehör und Software findest du unter: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

#### **Anforderungen bezüglich der Funkstrahlenbelastung**

Bei deinem Gerät handelt es sich um einen Funksender und -empfänger mit geringer Leistung. Gemäß den Empfehlungen der internationalen Richtlinien wurde das Gerät so entwickelt, dass die von den jeweiligen Zielmärkten festgelegten Grenzwerte nicht überschritten werden.

#### **Frequenzbänder und Strom**

Frequenzbereiche, in denen die Funkausrüstung betrieben werden kann: Einige Bereiche sind möglicherweise nicht in allen Ländern oder Gebieten verfügbar. Wende dich für weitere Details bitte an deinen lokalen Netzbetreiber.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

#### **Italiano**

Prima di usare il dispositivo, leggere e scaricare la Guida Rapida più recente all'indirizzo <https://consumer.huawei.com/it/support/>.

#### **Configura il dispositivo**

1. Tieni premuto il tasto o carica il dispositivo per accenderlo.



2. Utilizza il tuo telefono per scansionare il codice QR nella prima pagina o cerca "Huawei Health" in AppGallery o sul sito Web [consumer.huawei.com](http://consumer.huawei.com) per scaricare l'app Huawei Health.

3. Apri l'app Huawei Health, passa alla schermata dei dispositivi, scegli i dispositivi che desideri aggiungere e segui le istruzioni sullo schermo per completare l'associazione.

#### **Detonatori e aree di detonazione**

Spegnere il cellulare o il dispositivo wireless in aree di demolizione con esplosivi oppure in cui è richiesto di spegnere "radio bidirezionali" o "dispositivi elettronici" per evitare interferenze con le operazioni di demolizione.

#### **Stazioni di servizio e atmosfere esplosive**

In luoghi con atmosfere potenzialmente esplosive, seguire tutti i segnali inviati che invitano a spegnere i dispositivi wireless, come il telefono o altre apparecchiature radio. Le aree con atmosfere potenzialmente esplosive includono aree di rifornimento, sottocoperte di imbarcazioni, impianti di trasferimento o stoccaggio di combustibili o sostanze chimiche, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle, come granelli, polvere o polveri metalliche.

#### **Funzionamento e sicurezza**

- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -20 °C a +55 °C durante la conservazione.
- Tenere la batteria lontana da fuoco, calore eccessivo, pressione dell'aria estremamente bassa e luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all'interno di dispositivi di riscaldamento. Non disassemblarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi o non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Non tentare di sostituire la batteria da solo — potresti danneggiare la batteria, che potrebbe causare surriscaldamento, incendio e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Huawei o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per determinare se il funzionamento di tale dispositivo può interferire con quello dell'apparecchio medico.
- I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker per evitare potenziali interferenze. I portatori di pacemaker devono utilizzare il dispositivo sul lato opposto rispetto a quello in cui è posizionato il pacemaker durante le conversazioni e non riporre mai il dispositivo nel taschino sul petto.
- Questo prodotto non è progettato per essere un dispositivo medico e non è destinato a diagnosticare, trattare, curare o prevenire nessun tipo di malattia. Tutti i dati e tutte le misurazioni devono essere usati unicamente a scopo personale. Se si manifesta del fastidio alla cute mentre si indossa il dispositivo, toglierlo e consultare un medico.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati dalla norma IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità degli standard nazionali o locali.



- **AVVISO:** Questo dispositivo contiene una batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni. Non ingoiare la batteria, in quanto costituisce un rischio di ustione chimica.
- L'ingestione della batteria a celle a moneta, a bottone o di piccole dimensioni può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.
- Tieni le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batterie non si chiude saldamente, smetti di usare il

prodotto e tienilo lontano dai bambini. Se pensi che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, rivolgiti immediatamente a un medico.

- Il dispositivo soddisfa i requisiti di IP68 (IEC 60529) ed è conforme al livello di resistenza di 5ATM.

#### **Informazioni su smaltimento e riciclaggio**



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del loro ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere portati in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Conformità alla normativa UE**

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo NOR-B19/NOR-B29 è conforme alle seguenti Direttive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE e ErP 2009/125/CE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Requisiti per l'esposizione alla radiofrequenza**

Questo è un dispositivo di ricezione e trasmissione radio a bassa potenza. Come suggerito dalle linee guida internazionali, il dispositivo è stato progettato in modo da rispettare i limiti stabiliti dal mercato in cui verrà utilizzato.

#### **Potenza e bande di frequenza**

Bande di frequenza in cui operano le apparecchiature radio: Alcune bande potrebbero non essere disponibili in tutti i Paesi o tutte le aree. Contattare l'operatore locale per maggiori dettagli.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

#### **Español**

Antes de usar el dispositivo, revise y descargue la Guía de inicio rápido más reciente en <https://consumer.huawei.com/es/support/>.

#### **Cómo configurar el dispositivo**

1. Mantén pulsado el botón o carga el dispositivo para encenderlo.
2. Usa el teléfono para escanear el código QR en la primera página o busca "Huawei Health" en AppGallery o en [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) para descargar la aplicación Huawei Health.
3. Abre la aplicación Huawei Health, accede a la pantalla de dispositivos, selecciona los dispositivos que deseas añadir y sigue las instrucciones que aparecen en la pantalla para completar el enlace.

#### **Cápsulas detonadoras y zonas de detonación**

Apague el teléfono móvil o dispositivo inalámbrico cuando se encuentre en una zona de detonación o en zonas donde se indique apagar las "radios bidireccionales" o los "dispositivos electrónicos" para evitar que interfieran en las operaciones de detonación.

#### **Gasolineras y atmósferas explosivas**

En lugares con atmósferas potencialmente explosivas, cumpla con todas las indicaciones de los letreros que soliciten apagar dispositivos inalámbricos como el teléfono y otros equipos de radio. Entre las áreas con atmósferas potencialmente explosivas, se pueden mencionar las gasolineras, las zonas debajo de las cubiertas de las embarcaciones, las instalaciones de almacenamiento o

transporte de productos químicos o combustible, las áreas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas, como polvo metálico, polvillo o granos.

#### Condiciones de uso

- Temperaturas ideales: De 0 °C a 35 °C al usar el dispositivo, de -20 °C a +55 °C para el almacenamiento.
- No coloques la batería cerca del fuego. Manténla alejada del calor excesivo, de presión atmosférica extremadamente baja y de la luz directa del sol. No la coloques sobre aparatos de calefacción ni en su interior. No desmontes, modifiques, arrojes ni aprietes el dispositivo. No insertes objetos extraños en el equipo, no lo sumerjas en agua y no lo expongas a fuerzas ni a presiones externas, ya que esto podría provocar que haya pérdidas, que el equipo se sobrecaliente, se prenda fuego o, incluso, que explote.
- No intentes reemplazar la batería por tu cuenta, ya que esto podría dañarla y provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. Huawei o un operador autorizado de servicios debería realizar el mantenimiento de la batería integrada del dispositivo.
- Consulte con el médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el funcionamiento del dispositivo puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el dispositivo y el marcapasos para evitar posibles interferencias. Si usted tiene un marcapasos, use el dispositivo en el lado opuesto al lado en el que tiene el marcapasos y no lleve el dispositivo en el bolsillo delantero.
- Este producto no se ha diseñado como dispositivo médico; no está pensado para diagnosticar, tratar, curar ni prevenir ninguna enfermedad. Todos los datos y las mediciones se deben utilizar solo con fines de referencia personal. Si experimenta molestias en la piel mientras lleva el dispositivo puesto, quítelo y consulte a un médico.
- Asegúrate de que el adaptador de alimentación cumpla los requisitos de la norma IEC/EN 62368-1, de que se haya sometido a prueba y de que se haya aprobado de conformidad con los estándares nacionales o locales.



**ADVERTENCIA:** El dispositivo contiene una pila de botón, de tamaño pequeño. No ingieras la batería, ya que esto implica peligro de quemadura química.

- Si la pila de botón o de tamaño pequeño es ingerida, puede causar quemaduras internas en tan solo 2 horas y puede provocar la muerte.
- Mantén las pilas nuevas y usadas lejos del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, deja de usar el producto y mantenlo alejado de los niños. Si crees que se han ingerido pilas o que estas se han colocado dentro de cualquier parte del cuerpo, busca atención médica de inmediato.
- El dispositivo cumple los requisitos de IP68 (IEC 60529) y el nivel de resistencia 5ATM.

#### Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los manuales o el embalaje indica que los productos y las baterías deben ser llevados, al final de su vida útil, a puntos limpios específicos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos se reciclen y se procesen de un modo que preserve los materiales que puedan ser reutilizados y proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio

web <https://consumer.huawei.com/en/>.

### **Cumplimiento de las normas de la Unión Europea**

Por este medio, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo NOR-B19/NOR-B29 cumple con las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE y ErP 2009/125/CE. El texto completo de la declaración de cumplimiento de leyes de la Unión Europea, la información detallada sobre ErP y la información más reciente relacionada con los accesorios y el software están disponibles en: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Requisitos sobre exposición a la radiofrecuencia**

El dispositivo es un radiotransmisor y radiorreceptor de baja potencia. Según lo recomendado por las directrices internacionales, el dispositivo se ha diseñado para que cumpla con los límites establecidos por el mercado donde se comercializa.

### **Bandas de frecuencia y potencia**

Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: Es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o en todas las áreas. Para obtener más información, comuníquese con el operador local.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

### **Português**

Antes de utilizar o dispositivo, reveja e transfira o Guia de início rápido mais recente em <https://consumer.huawei.com/pt/support/>.

### **Configure o seu dispositivo**

1. Prima continuamente o botão ou carregue o dispositivo para o ligar.
2. Utilize o seu telemóvel para efetuar a leitura do código QR na primeira página ou procure por "Huawei Health" na AppGallery ou em [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) para transferir a aplicação Huawei Health.
3. Abra a aplicação Huawei Health, aceda ao ecrã dos dispositivos, escolha os dispositivos a adicionar e siga as instruções no ecrã para concluir o emparelhamento.

### **Áreas e dispositivos de detonação**

Desligue o seu telemóvel ou dispositivo sem fios quando se encontrar numa área de detonação ou em áreas com a sinalização para desligar "rádios bidireccionais" ou "dispositivos eletrónicos" para evitar interferir com as operações de detonação.

### **Bombas de gasolina e ambientes explosivos**

Em locais com ambientes potencialmente explosivos, respeite todos os avisos afixados para desligar os dispositivos sem fios, tais como o telefone ou outro equipamento de rádio. As áreas com ambientes potencialmente explosivos, que incluem áreas de abastecimento de combustível, por baixo do convés dos navios, instalações de armazenamento ou transferência de produtos químicos ou combustível, áreas onde o ar contenha produtos químicos ou partículas, tais como grão, poeira ou pós metálicos.

### **Operação e segurança**

- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento, -20 °C a +55 °C para o armazenamento.
- Mantenha a pilha afastada do fogo, calor excessivo, pressões atmosféricas extremamente baixas e de luz solar directa. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não a desmonte, modifique, arremesse ou comprima. Não insira objetos estranhos na mesma, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externas, pois tal poderá causar fugas, sobreaquecimento, fogo ou mesmo a explosão da mesma.

- Não tente substituir a pilha sozinho, pois poderá danificar a pilha, o que poderá causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A pilha incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Huawei ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o funcionamento do seu dispositivo poderá interferir com o funcionamento do seu dispositivo médico.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que seja mantida uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker de modo a impedir potenciais interferências com o pacemaker. Se estiver a utilizar um pacemaker, segure o dispositivo no lado oposto ao pacemaker e não o coloque no bolso da camisa.
- Este produto não foi concebido para ser um dispositivo médico e não se destina a diagnosticar, tratar, curar ou prevenir doenças. Todos os dados e medidas devem ser utilizados apenas como referência pessoal. Se sentir desconforto na pele ao utilizar o dispositivo, retire-o e consulte um médico.
- Certifique-se de que o transformador de corrente cumpre os requisitos da norma IEC/EN 62368-1 e foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.



**AVISO:** Este dispositivo contém uma pilha de célula pequena ou do tipo moeda ou botão. Não ingira a pilha, pois tal constitui um risco de queimadura química.

- Se a pilha de célula pequena ou do tipo moeda ou botão for ingerida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e poderá provocar a morte.
- Mantenha as pilhas novas e usadas afastadas das crianças. Se o compartimento da pilha não fechar em segurança, interrompa a utilização do produto e mantenha-o afastado das crianças. Se eventualmente as pilhas forem ingeridas ou inseridas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediata.
- O seu dispositivo cumpre os requisitos da norma IP68 (IEC 60529) e está em conformidade com o nível de resistência de classificação 5ATM.

#### **Informações sobre eliminação e reciclagem**



O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente.

Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Conformidade regulamentar UE**

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo NOR-B19/NOR-B29 está em conformidade com as seguintes diretivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE e ErP 2009/125/CE. O texto completo da declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ErP e as informações mais recentes relacionadas com acessórios e software estão disponíveis em:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Requisitos de exposição RF**

O dispositivo é um transmissor e recetor de rádio de baixa potência. Conforme recomendado pelas diretrizes internacionais, o dispositivo foi concebido de modo a cumprir os limites estabelecidos pelo mercado de colocação do produto.

## **Bandas de frequência e potência**

Bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: Algumas bandas poderão não estar disponíveis em todos os países ou em todas as áreas. Contacte a operadora local para mais detalhes.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

## **Nederlands**

Lees en download de nieuwste Snelstartgids op <https://consumer.huawei.com/nl/support/> voordat u het apparaat gebruikt.

### **Uw apparaat instellen**

1. Houd de knop ingedrukt of laad het apparaat op om het in te schakelen.
2. Gebruik uw telefoon om de QR-code op de eerste pagina te scannen of zoek naar 'Huawei Health' in AppGallery of op consumer.huawei.com om de Huawei Health-app te downloaden.
3. Open de Huawei Health-app, ga naar het apparatenscherm, kies de apparaten die u wilt toevoegen en volg de instructies op het scherm om het koppelen te voltooien.

### **Ontstekers en explosiegebieden**

Schakel uw mobiele telefoon of draadloos apparaat uit als u zich in een explosiegebied bevindt of in gebieden waar aangegeven is dat "tweewegradio's" of "elektronische apparaten" moeten worden uitgeschakeld om interferentie met explosieactiviteiten te voorkomen.

### **Benzinestations en explosieve atmosferen**

Geef op alle locaties met mogelijke explosieve atmosferen gehoor aan alle borden waarop u wordt gevraagd om uw draadloze apparaten uit te schakelen, zoals uw telefoon of andere radioapparatuur. Gebieden met mogelijk explosieve atmosferen zijn onder meer gebieden waar wordt getankt, het benedendek op een boot, plaatsen waar de overdracht van brandstof of chemische producten plaatsvindt of opslagplaatsen van brandstof of chemische producten, gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevatten, zoals korrels, stof of metaalpoeders.

### **Bediening en veiligheid**

- Ideale temperaturen: 0°C tot 35°C voor gebruik, -20°C tot +55°C voor opslag.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte, extreem lage luchtdruk en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig het niet, gooi er niet mee of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen. U kunt hierdoor de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel. De ingebouwde batterij in uw apparaat moet worden onderhouden door Huawei of een geautoriseerde serviceprovider.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw apparaat het gebruik van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Fabrikanten van pacemakers adviseren een minimale afstand van 15 cm tussen een apparaat en een pacemaker aan te houden om mogelijke interferentie met de pacemaker te voorkomen. Wanneer u een pacemaker gebruikt, moet u het apparaat aan de tegenoverliggende zijde van de pacemaker vasthouden en het apparaat niet in uw borstzakje dragen.

- Dit product is niet ontworpen als medisch apparaat en is niet bedoeld om ziekte te diagnosticeren, behandelen, genezen of voorkomen. Alle gegevens en metingen mogen uitsluitend voor persoonlijke referentie worden gebruikt. Als u tijdens het dragen van het apparaat huidirritatie ondervindt, moet u het meteen afdoen en een arts raadplegen.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.



**WAARSCHUWING:** Dit apparaat bevat een munt-, knoop- of kleine celbatterij. Slik de batterij niet in, aangezien deze chemische brandwonden kan veroorzaken.

- Als de munt-, knoop- of kleine celbatterij wordt doorgeslikt, kan dit in slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Uw apparaat voldoet aan de vereisten van IP68 (IEC 60529) en voldoet aan het 5ATM geclassificeerde weerstandsniveau.

#### **Informatie over verwijdering en recycling**



Het symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afzonderlijke afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. Of bezoek de website

<https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Naleving van Europese regelgeving**

Hierbij verklaart Huawei Device Co., Ltd. dat dit apparaat NOR-B19/NOR-B29 voldoet aan de volgende richtlijnen: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU en ErP 2009/125/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, de gedetailleerde ErP-informatie en de meest recente informatie met betrekking tot accessoires en software zijn beschikbaar op:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Eisen ten aanzien van blootstelling aan RF**

Uw apparaat is een radiozender en -ontvanger met een laag vermogen. Zoals aanbevolen door internationale richtlijnen, is het apparaat ontworpen om te voldoen aan de limieten die door de markt waarin het apparaat wordt geplaatst, zijn vastgelegd.

#### **Frequentiebanden en vermogen**

Frequentieband waarbinnen de radioapparatuur functioneert: Sommige frequentiebanden zijn niet in alle landen en regio's beschikbaar. Neem contact op met uw aanbieder voor meer informatie.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

#### **Ελληνικά**

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε και κατεβάστε τον πιο πρόσφατο Οδηγό γρήγορης έναρξης στη διεύθυνση

<https://consumer.huawei.com/gr/support/>.

## **Ρύθμιση της συσκευής**

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ή φορτίστε τη συσκευή για να την ενεργοποιήσετε.
2. Χρησιμοποιήστε το τηλέφωνό σας για να σαρώσετε τον κωδικό QR στην πρώτη σελίδα, ή κάντε αναζήτηση για την εφαρμογή «Huawei Health» στο AppGallery ή στη σελίδα consumer.huawei.com για να κάνετε λήψη της εφαρμογής Huawei Health.
3. Ανοίξτε την εφαρμογή Huawei Health, μεταβείτε στην οθόνη των συσκευών, επιλέξτε τις συσκευές που θέλετε να προσθέσετε και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την αντιστοίχιση.

## **Περιοχές εξόρυξης**

Απενεργοποιείτε το κινητό τηλέφωνο ή την ασύρματη συσκευή όταν βρίσκεστε σε περιοχή εξόρυξης ή σε περιοχές όπου υπάρχει σήμανση απενεργοποίησης «αμφίδρομη ραδιοτηλεφωνικών συσκευών» ή «ηλεκτρονικών συσκευών» για την αποφυγή παρεμβολών με τις εργασίες πυροκρότησης.


## **Πρατήρια καυσίμων και εκρηκτική ατμόσφαιρα**

Σε περιοχές με δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα, τηρείτε όλες τις αναρτημένες σημάσεις για απενεργοποίηση ασύρματων συσκευών, όπως είναι το τηλέφωνό σας, ή άλλου εξοπλισμού ραδιοσυχνότητας. Οι περιοχές με δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα είναι περιοχές ανεφοδιασμού καυσίμων, κατώτερο κατάστρωμα σε πλοία, εγκαταστάσεις μεταφοράς ή αποθήκευσης καυσίμων ή χημικών, περιοχές όπου ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια, όπως κόκκους, σκόνη ή κονιάματα μετάλλων.

## **Λειτουργία και ασφάλεια**

- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +55°C για αποθήκευση.
- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέση, υπερβολικά χαμηλή πίεση αέρα και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Huawei ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.
- Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η λειτουργία της συσκευής σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.
- Οι κατασκευαστές βηματοδοτών συνιστούν να τηρείται ελάχιστη απόσταση 15 cm μεταξύ μιας συσκευής και ενός βηματοδότη, ώστε να αποφεύγονται πιθανές παρεμβολές στον βηματοδότη. Εάν χρησιμοποιείτε βηματοδότη, τοποθετήστε τη συσκευή στην αντίθετη πλευρά από εκείνη του βηματοδότη και μην την τοποθετείτε στην μπροστινή σας τσέπη.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση ως ιατρική συσκευή και δεν προορίζεται για διάγνωση, αντιμετώπιση, θεραπεία ή πρόληψη οποιασδήποτε ασθένειας. Όλα τα δεδομένα και όλες οι μετρήσεις πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για προσωπική αναφορά. Εάν αισθανθείτε δερματική ενόχληση ενώ φοράτε τη συσκευή, βγάλτε την και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.



-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η συσκευή αυτή περιέχει μια στρογγυλή επίπεδη μπαταρία μικρού μεγέθους. Μην καταπίνετε την μπαταρία, καθώς αποτελεί κίνδυνο χημικού εγκαύματος.
- Ενδεχόμενη κατάποση της στρογγυλής επίπεδης μπαταρίας μικρού μεγέθους μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα μέσα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσει σε θάνατο.
- Κρατήστε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει σωστά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά. Αν πιστεύετε ότι κάποιος μπορεί να έχει καταπιεί ή τοποθετήσει μπαταρίες σε οποιοδήποτε μέρος του σώματός του, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Η συσκευή σας πληροί τις απαιτήσεις IP68 (IEC 60529) και συμμορφώνεται με το επίπεδο αντοχής 5ATM.

#### **Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης**



Το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε χωριστά σημεία συλλογής αποβλήτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο

<https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Συμμόρφωση με τους κανόνες της ΕΕ**

Διά του παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή NOR-B19/NOR-B29 συμμορφώνεται με τις παρακάτω οδηγίες: οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οδηγία 2009/125/ΕΚ για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ, οι αναλυτικές πληροφορίες για τα συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες που σχετίζονται με τα αξεσουάρ και το λογισμικό διατίθενται στην εξής σελίδα:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Απαιτήσεις έκθεσης ραδιοσυχνότητας**

Η συσκευή σας είναι ένας χαμηλής ισχύος πομπός και δέκτης ραδιοσυχνότητας. Σύμφωνα με τις συστάσεις των διεθνών κατευθυντήριων οδηγιών, η συσκευή είναι σχεδιασμένη ώστε να συμμορφώνεται με τα όρια που έχει καθορίσει η αγορά στην οποία θα κυκλοφορήσει η συσκευή.

#### **Ζώνες συχνότητας και ισχύς**

Ζώνες συχνότητας στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός: Ορισμένες ζώνες μπορεί να μη διατίθενται σε όλες τις χώρες ή όλες τις περιοχές. Επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα για περισσότερες λεπτομέρειες.  
Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

#### **Polski**

Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia, pobierz i przeczytaj najnowszą wersję instrukcji obsługi:

<https://consumer.huawei.com/pl/support/>.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć, wyłączyć urządzenie.

Urządzenie włączy się automatycznie podczas ładowania lub uruchomi ponownie po jego zakończeniu.

### Konfiguracja urządzenia

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk albo naładuj urządzenie, aby je włączyć.

2. Użyj telefonu, aby zeskanować kod QR na pierwszej stronie albo wyszukaj „Huawei Health” w AppGallery lub na stronie consumer.huawei.com w celu pobrania aplikacji Huawei Health.

3. Otwórz aplikację Huawei Health, przejdź na ekran urządzeń, wybierz urządzenia, które chcesz dodać, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby ukończyć parowanie.

### Obsługa i bezpieczeństwo użycia

- Właściwe temperatury: działanie — 0°C do 35°C, przechowywanie — -20°C do +55°C.
- Trzymaj baterię z dala od ognia, źródeł nadmiernego gorąca, bezpośredniego światła słonecznego i środowisk o bardzo niskim ciśnieniu. Nie umieszczaj jej na lub w urządzeniach grzewczych. Nie rozbieraj, nie modyfikuj i nie ściskaj jej. Nie umieszczaj w niej ciał obcych, nie zanurzaj w cieczach i nie wystawiaj na działanie ani nacisk sił zewnętrznych, ponieważ może to spowodować wyciek, przegrzewanie się, pożar lub eksplozję.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować w firmie Huawei lub u autoryzowanego usługodawcy.
- Skonsultuj się z lekarzem i producentem urządzenia, aby ustalić, czy jego działanie może zakłócać pracę używanego przez Ciebie urządzenia medycznego.
- Zalecana przez producentów rozruszników minimalna odległość między urządzeniem a rozrusznikiem serca wynosi 15 cm. Pozwala to uniknąć potencjalnych zakłóceń w działaniu rozrusznika. W przypadku korzystania z rozrusznika należy trzymać urządzenie po stronie przeciwnej względem rozrusznika i nie wolno nosić urządzenia w kieszeni na piersi.
- Ten produkt nie stanowi wyrobu medycznego i nie jest przeznaczony do diagnozowania, leczenia ani prewencji chorób. Wszystkie uzyskane dane i wyniki pomiarów należy traktować jako poglądowe, przeznaczone wyłącznie do użytku własnego. Jeśli podczas noszenia urządzenia wystąpi dyskomfort skóry, należy je zdjąć i skontaktować się z lekarzem.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.



**OSTRZEŻENIE:** To urządzenie zawiera małą baterię lub baterię guzikową. Nie połkaj baterii, ponieważ stanowi to ryzyko poparzeń chemicznych.

- Połknięcie małej baterii lub baterii guzikowej może spowodować poważne poparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może prowadzić do śmierci.
- Należy przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W przypadku przypuszczenia, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone wewnątrz jakiegokolwiek części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Twoje urządzenie spełnia wymagania IP68 (IEC 60529) i jest zgodne z klasą odporności 5ATM.

### Informacje o utylizacji i recyklingu



Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów, albo odwiedzając witrynę <https://consumer.huawei.com/pl/>.

### Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.

W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

### Zgodność z przepisami UE

Huawei Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że urządzenie NOR-B19/NOR-B29 spełnia wymagania następujących dyrektyw: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE i ErP 2009/125/WE. Pełny tekst deklaracji zgodności z dyrektywami UE, szczegółowe informacje dotyczące ErP oraz aktualne informacje na temat akcesoriów i oprogramowania są dostępne na stronie:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

### Wymagania dotyczące narażenia na promieniowanie radiowe

Urządzenie jest jednocześnie nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych o niskiej mocy. Zgodnie z międzynarodowymi wytycznymi urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby spełniało limity obowiązujące na rynku, na który zostanie wprowadzone.

### Pasma częstotliwości i moc

Pasma częstotliwości, w których działa sprzęt radiowy: niektóre pasma mogą nie być dostępne we wszystkich krajach lub wszystkich obszarach. Więcej szczegółów można uzyskać od lokalnego operatora.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

## Latviešu


Pirms ierīces lietošanas lejupielādējiet un izskatiet jaunāko īso pamācību, kas ir pieejama vietnē

<https://consumer.huawei.com/lv/support/>.

### Ierīces iestatīšana

1. Nospiediet un turiet nospiestu pogu vai uzlādējiet ierīci, lai to ieslēgtu.
2. Ar telefonu noskenējiet QR kodu pirmajā lapā vai meklējiet "Huawei Health" lietotnē AppGallery vai vietnē consumer.huawei.com, lai lejupielādētu Huawei Health lietotni.
3. Atveriet lietotni Huawei Health, pārejiet uz ierīču ekrānu, izvēlieties ierīces, kuras vēlaties pievienot, un izpildiet ekrānā redzamos norādījumus, lai savienotu tās pārī.

### Lietošana un drošība

- Ideālā temperatūra: darbībai no 0°C līdz 35°C, uzglabāšanai no -20°C līdz +55°C.
- Turiet bateriju prom no uguns, pārmērīga karstuma, ļoti zema gaisa spiediena un tiešas saules gaismas. Nelieciet to apsildes ierīcēs vai uz tām. Neizjauciet, nemoģificējiet, nemetiet un nesaspiediet to. Neievietojiet tajā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrums un nepakļaujiet ārēja spēka vai spiediena iedarbībai, jo tas var izraisīt noplūdi, pārkaršanu, aizdegšanos vai pat uzsprāgšanu.
- Nemēģiniet pats nomainīt akumulatoru — tā var sabojāt bateriju, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un traumas. Ierīcē iebūvētā akumulatora apkope ir jāveic uzņēmumam Huawei vai pilnvarotam servisa pakalpojumu sniedzējam.
- Lai noteiktu, vai jūsu ierīces darbība var ietekmēt jūsu izmantotās medicīniskās ierīces darbību, sazinieties ar ārstu un ierīces ražotāju.
- Elektrokardiostimulatoru ražotāji iesaka ievērot vismaz 15 cm attālumu starp ierīci un elektrokardiostimulatoru, lai novērstu iespējamus elektrokardiostimulatora darbības traucējumus. Ja izmantojat elektrokardiostimulatoru, lietojiet ierīci elektrokardiostimulatoram pretējā pusē un nenēsājiet ierīci priekšējā kabatā.
- Šo produktu nav paredzēts izmantot kā medicīnisku ierīci, tostarp slimību diagnosticēšanā, ārstēšanā vai profilaksē. Visi dati un mērījumi ir jāizmanto tikai kā uzziņas materiāls. Ja ierīces lietošanas laikā sajūtat ādas diskomfortu, pārtrauciet lietot ierīci un konsultējieties ar ārstu.
- Nodrošiniet, lai strāvas adapteris atbilstu standartam IEC/EN 62368-1 un būtu pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
-  **BRĪDINĀJUMS!** Šajā ierīcē ir monētas/pogas tipa/mazizmēra baterija. Nenorijiet bateriju, jo tā var radīt ķīmiskā apdeguma draudus.
- Ja monētas/pogas tipa/mazizmēra bateriju norij, tā var izraisīt smagus iekšējo orgānu apdegumus jau 2 stundu laikā un pat

izraisīt nāvi.

- Jaunas un izlietas baterijas glabājiet vietā, kur tām nevar pieklūt bērni. Ja baterijas nodalījumu nevar cieši aizvērt, pārstājiet lietot produktu un glabājiet to vietā, kur tam nevar pieklūt bērni. Ja jums šķiet, ka baterijas varētu būt norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties izsauciet ārstu.
- Jūsu ierīce atbilst IP68 (IEC 60529) prasībām un 5ATM nominālajam pretestības līmenim.

### Informācija par utilizāciju un pārstrādi



Simbols, kas attēlots uz izstrādājuma, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka izstrādājumi un akumulatori to darbmūža beigās jānodod attiecīgās pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti, saglabājot vērtīgus materiālus un nekaitējot cilvēku veselībai un videi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Atbilstība ES regulējumam

Ar šo Huawei Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce NOR-B19/NOR-B29 atbilst tālāk norādīto direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES un ErP 2009/125/EK. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts, detalizēta ErP informācija un jaunākā informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Prasības attiecībā uz RF iedarbību

Jūsu ierīce ir mazjaudas radioidarītājs un uztvērējs. Saskaņā ar starptautiskajās vadlīnijās sniegtajiem ieteikumiem ierīce ir projektēta tā, lai tā atbilstu tajā tirgū noteiktajiem ierobežojumiem, kurā ierīce tiks piedāvāta.

### Frekvenču joslas un jauda

Frekvenču joslas, kurās radio aprīkojums darbojas: Atsevišķas joslas var nebūt pieejamas visās valstīs vai reģionos. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar vietējo mobilo sakaru operatoru.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

### Lietuvių

Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, peržiūrėkite ir atsisiųskite naujausią sparčiosios paleisties vadovą iš <https://consumer.huawei.com/lt/support/>.

### Nustatykite savo įrenginį

1. Paspauskite ir palaiškite mygtuką arba įkraudite įrenginį, kad jis įsijungtų.
2. Naudodamiesi telefonu nuskaitykite QR kodą pirmajame puslapyje arba ieškokite „Huawei Health“ skiltyje AppGallery arba adresu [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com), norėdami atsisiųsti Huawei Health programėlę.
3. Atidarykite programėlę Huawei Health, eikite į įrenginių ekraną, pasirinkite įrenginius, kuriuos norite pridėti, ir vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis, kad užbaigtumėte susiejimą.

### Naudojimas ir sauga

- Ideali temperatūra: veikimo – nuo 0 °C iki 35 °C, sandėliavimo – nuo -20 °C iki +55 °C.
- Laikykite bateriją atokiai nuo ugnies, pemelyg intensyvaus karščio ar per žemo spaudimo ir tiesioginių saulės spindulių. Nedėkite jo ant šildymo įrenginių arba į šildymo įrenginius. Jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiškite į jį pašalinius

daiktų, nenardinkite jo į skysčius, saugokite nuo išorės veiksnių ar slėgio, nes dėl to iš jo gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.

- Nebandykite patys keisti akumuliatoriaus, nes galite apgadinti akumuliatorių, šis gali perkaisti ir gali kilti gaisras arba kas nors gali susižaloti. Jūsų įrenginio įtaisytojo akumuliatoriaus priežiūros darbus turi atlikti tik „Huawei“ arba įgaliotasis priežiūros paslaugų teikėjas.
- Pasiteiraukite savo gydytojo ir įrenginio gamintojo, ar įrenginio veikimas netrikdo medicinos prietaiso veikimo.
- Širdies stimuliatorių gamintojai rekomenduoja išlaikyti mažiausiai 15 cm atstumą tarp įrenginio ir širdies stimuliatoriaus, siekiant išvengti galimos sąveikos su širdies stimulatoriumi. Jei turite širdies stimuliatorių, laikykite įrenginį priešingoje širdies stimulatoriumi pusėje ir nesinešioti jo priekinėje kišenėje.
- Šis gaminys neskirtas naudoti kaip medicinos prietaisas. Be to, jis neskirtas naudoti diagnostikos, gydymo ar ligų prevencijos tikslais. Visus duomenis ir išmatuotus rodiklius reikėtų naudoti tik asmeniniais tikslais. Jei dėvint įrenginį sudirgs oda, nusiimkite jį ir pasitarkite su gydytoju.
- Įsitinkinkite, kad maitinimo adapteris atitinka standarto IEC/EN 62368-1 reikalavimus ir buvo išbandytas bei patvirtintas pagal nacionalinius arba vietinius standartus.



**ĮSPĖJIMAS!** Šiame įrenginyje yra monetas ar sagos pavidalo (nedidelis) maitinimo elementas. Neprarykite baterijos, nes tai kelia cheminio nudegimo pavojų.

- Prarijus nedidelį monetos ar sagos tipo maitinimo elementą, vos po 2 valandų galima patirti rimtų vidinių nudegimų, kurie gali sukelti mirtį.
- Naujus ir panaudotus maitinimo elementus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei maitinimo elemento skyrelis gerai neužsidaro, nutraukite gaminio eksploataciją ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad kas nors galėjo praryti maitinimo elementą arba įsidėti jį į bet kurią kūno ertmę, nedelsdami kreipkitės pagalbos į gydytoją.
- Jūsų įrenginys atitinka IP68 (IEC 60529) reikalavimus ir 5ATM atsparumo vandeniui reitingą.

#### **Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą**



Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta, kad EEJ atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Atitikties ES reglamentams**

Šiuo dokumentu, „Huawei Device Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys NOR-B19/NOR-B29 atitinka direktyvas: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES ir ErP 2009/125/EB. Visą ES atitikties deklaraciją tekstą, išsamią informaciją apie ErP ir naujausią su priedais bei programine įranga susijusią informaciją galima rasti adresu: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Reikalavimai dėl radijo dažnio poveikio**

Šis įrenginys – tai mažos galios radijo ryšio siųstuvas ir imtuvas. Kaip rekomenduojama tarptautinėse rekomendacijose, įrenginys suprojektuotas laikytis apribojimų, kurie galioja įrenginio pardavimo rinkoje.

## Dažnio diapazonai ir galia

Dažnio diapazonai, kuriais veikia radijo įranga: kai kurie diapazonai galimi ne visose šalyse ir regionuose. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinį tinklo operatorių.

„Bluetooth 2,4GHz“: 5,5 dBm


## Eesti

Enne seadme kasutamist vaadake uusim kiirtutvustus läbi ja laadige see alla aadressilt <https://consumer.huawei.com/ee/support/>.

### Seadme häälestamine

1. Vajutage ja hoidke all nuppu või pange seade sisselülitamiseks laadima.
2. Kasutage oma telefoni esimesel lehel oleva QR-koodi skannimiseks või otsige rakendust Huawei Health allalaadimiseks saidilt [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) või rakendusest AppGallery otsingusõna „Huawei Health“.
3. Avage rakendus Huawei Health, minge seadmete kuvale, valige seadmed, mida soovite lisada, ja järgige sidumise lõpuleviimiseks ekraanil kuvatavaid juhiseid.

### Kasutamine ja ohutus

- Ideaalsed temperatuurid: 0 kuni 35 °C töötamiseks ja -20 kuni +55 °C ladustamiseks.
- Hoidke patareid eemal tulest, liigsest kuumusest, äärmiselt madalast õhurõhust ja otsesest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge võtke seda lahti, muutke, visake ega muljuge. Ärge sisestage patareisse võõrkehi, ujutage seda vedelikega üle ega rakendage sellele jõudu või survet, sest selle tulemusena võib aku hakata lekkima, üle kuumeneda, süttida või isegi plahvatada.
- Ärge proovige akut ise vahetada. Te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastused. Teie seadme sisseehitatud akut tohib hooldada ainult Huawei või volitatud teenusepakkuja.
- Pöörduge arsti või seadme tootja poole, et välja selgitada, kas seadme kasutamine võib häirida teie meditsiiniseadme tööd.
- Südamestimulaatori töö võimaliku häirimise vältimiseks soovivad stimulaatorite tootjad hoida seadet ja stimulaatorit üksteisest vähemalt 15 cm kaugusel. Kui kasutate südamestimulaatorit, siis kasutage seadet südamestimulaatori vastasküljel ja ärge kandke seadet esitaskus.
- See seade ei ole meditsiiniseade ja see ei ole mõeldud ühegi haiguse diagnoosimiseks, ravimiseks ega ennetamiseks. Kõik andmed ja mõõtmised on mõeldud ainult isiklikuks teabeks. Kui teie nahal tekib seadet kandes ebamugavustunne, eemaldage see ja pöörduge arsti poole.
- Veenduge, et toiteadapter vastab standardi IEC/EN 62368-1 nõuetele ning on kontrollitud ja heaks kiidetud riiklike või kohalike standardite kohaselt.
-  **HOIATUS!** Sellel seadmel on väike lapik kellapatarei. Ärge neelake patareid alla, kuna see võib põhjustada keemilist põletust.
- Väikese lapiku kellapatarei allaneelamisel võib see juba 2 tunni jooksul põhjustada raskeid sisemisi põletusi ja isegi surma.
- Hoidke uusi ja kasutatud akusid lastele kättesaamatus kohas. Kui akukamber ei sulgu kindlalt, lõpetage seadme kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et aku on alla neelatud või pandud kehaõõnsustesse pöörduge viivitamatult arsti poole.

- Teie seade vastab IP68 (IEC 60529) nõuetele ja vastab 5ATM--reitinguga takistuse tasemele.

### **Teave jäätmete kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta**



Tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või minge veebisaidile

<https://consumer.huawei.com/en/>.

### **EL-i õigusnormide järgimine**

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et see seade NOR-B19/NOR-B29 täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ErP 2009/125/EÜ. EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ErP teave ning värskem tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **Nõuded raadiosageduslikule kiirgusele**

Teie seade on väikese võimsusega raadiosaatja ja -vastuvõtja. Seade on rahvusvaheliste soovituslike suuniste järgi konstrueeritud nii, et see jääb turu määratud piirnormidesse.

### **Sagedusribad ja võimsus**

Sagedusribad, millel raadioseade töötab: mõned ribad ei pruugi kõikides riikides või piirkondadel saadaval. Üksikasju küsige kohalikult operaatorilt.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

### **Română**

Înainte de utilizarea dispozitivului, revizuiți și descărcați cea mai recentă versiune a Ghidului de pornire rapidă de la <https://consumer.huawei.com/ro/support/>.

### **Configurarea dispozitivului**

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul sau încărcați dispozitivul pentru a-l porni.
2. Folosiți telefonul pentru a scana codul QR de pe prima pagină sau căutați „Huawei Health” în AppGallery sau pe consumer.huawei.com pentru a descărca aplicația Huawei Health.
3. Deschideți aplicația Huawei Health, accesați ecranul cu dispozitive, alegeți dispozitivele pe care doriți să le adăugați și urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza asocierea.

### **Detonatoare și zone explozive**

Opriti telefonul sau dispozitivul fără fir în zonele în care au loc detonări sau care sunt marcate cu semnele pentru închiderea „aparaterelor de emisie-recepție” sau a „dispozitivelor electronice”, pentru a evita interferențele cu operațiile de detonare.

### **Benzinăriile și mediile explozive**

În locațiile cu atmosfere potențial explozive, respectați toate semnele afișate privind oprirea dispozitivelor wireless, precum telefonul dvs. sau alte echipamente radio. Zonele cu potențial exploziv includ zonele de alimentare cu carburanți, spațiile de sub punte ale ambarcațiunilor, zonele de transfer sau depozitare a combustibililor sau substanțelor chimice și zonele în care aerul conține substanțe chimice sau particule, cum ar fi granule, praf sau pulberi metalice.



## Operare și siguranță

- Temperaturi ideale: între 0°C și 35°C pentru funcționare, între -20°C și +55°C pentru depozitare.
- Nu expuneți bateria la foc deschis, căldură excesivă, presiune extrem de scăzută sau lumină directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezasamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Nu încercați să înlocuiți pe cont propriu bateria. Puteți deteriora bateria, ceea ce poate cauza supraîncălzire, incendiu și vătămare. Bateria încorporată în dispozitiv trebuie reparată de Huawei sau de un furnizor de service autorizat.
- Consultați doctorul dvs. și producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea dispozitivului poate deranja funcționarea dispozitivului dvs. medical.
- Producătorii de stimuloare cardiace recomandă să se păstreze o distanță minimă de 15 cm între un dispozitiv și stimulatorul cardiac, pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac. Dacă folosiți un stimulator cardiac, păstrați dispozitivul în partea opusă față de stimulatorul cardiac și nu îl purtați în buzunarul de la piept.
- Acest produs nu este conceput pentru a fi un dispozitiv medical și nu este destinat diagnosticării, tratamentului, vindecării sau prevenirii vreunei boli. Toate datele și măsurătorile trebuie utilizate doar ca referință personală. Dacă resimțiți disconfort la nivelul pielii atunci când purtați dispozitivul, scoateți-l și consultați un medic.
- Asigurați-vă că adaptorul de alimentare respectă cerințele IEC/EN 62368-1 și că a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele locale sau naționale.



**AVERTISMENT:** Acest dispozitiv conține o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă). Nu înghițiți bateria, deoarece vă expuneți unui risc grav de arsuri chimice.

- Dacă înghițiți o baterie de dimensiuni mici (baterie de ceas sau baterie tip monedă), aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate cauza chiar decesul.
- Păstrați bateriile noi și uzate departe de copii. În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide în condiții de siguranță, opriți utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că au fost înghițite baterii sau au fost introduse baterii în orice parte a corpului, solicitați urgent asistență medicală.
- Dispozitivul dvs. îndeplinește cerințele standardului IP68 (IEC 60529) și oferă nivelul de rezistență 5ATM.

## Condițiile rezistenței la apă și la praf

Garanția legală de conformitate se anulează în următoarele cazuri:

- Șoc mecanic: scăderea dispozitivului de la mare înălțime, lovirea acestuia de alte obiecte, zgârierea dispozitivului etc.
- Expunerea dispozitivului în anumite medii cu un nivel de praf foarte ridicat. Precizăm că dispozitivele sunt rezistente la prafului din camere de zi, birouri, laboratoare, hale industriale mici, camere de depozitare.
- Demontarea sau repararea dispozitivului la un magazin HUAWEI care nu este autorizat.
- Expunerea dispozitivului la substanțe alcaline, cum ar fi săpun, sau apă cu săpun în timpul dușurilor sau băilor.
- Expunerea dispozitivului la temperaturi foarte ridicate și/sau umezeala excesivă (apă fierbinte, băi termale, saună, expunere prelungită la soare etc.)

- Intrarea în contact a dispozitivului cu parfumuri, solvenți, detergent, substanțe acide, pesticide, emulsii, soluții de protecție solară, soluții hidratante sau vopsea de păr.
- Apăsarea butoanelor dispozitivului sau folosirea sa sub apă.
- Încărcarea dispozitivului atunci când este umed.
- Deteriorarea dispozitivului cauzată de scufundarea în lichid nu este acoperită de garanție dacă dispozitivul este utilizat într-un scenariu nepotrivit.

În cazul ceasurilor inteligente / brațări, caracteristicile de rezistență la apă și la praf se aplică numai pentru corpul ceasului. Alte componente, cum ar fi brațara, baza de încărcare și baza nu sunt rezistente la apă sau la praf.

Vă rugăm să utilizați produsul în conformitate cu indicațiile din manualul produsului furnizat pe site-ul oficial HUAWEI sau cu cele din Ghidul de pornire rapidă care este livrat împreună cu produsul. Garanția legală de conformitate se anulează în cazul unei utilizări necorespunzătoare a produsului.

Pentru mai multe informații despre rezistența la apă și la praf a produselor HUAWEI, vă rugăm să consultați documentul „Definițiile nivelului de rezistență la apă și nivelului de rezistență la praf și descrierea scenariilor de utilizare a dispozitivelor wearable”, disponibil pe site-ul oficial HUAWEI și care poate fi consultat prin accesarea linkului <https://consumer.huawei.com/ro/support/>.

#### Informații referitoare la eliminare și reciclare



Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de viață, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilor EEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Huawei Device Co., Ltd. declară că acest dispozitiv NOR-B19/NOR-B29 este în conformitate cu următoarele directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE și ErP 2009/125/CE. Textul complet al declarației de conformitate UE, informațiile detaliate ErP și cele mai recente informații referitoare la accesorii și software sunt disponibile la adresa:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### Cerințe privind expunerea la RF

Dispozitivul funcționează ca transmțător și ca receptor de unde radio de putere redusă. Conform recomandărilor internaționale, dispozitivul este proiectat să respecte limitele stabilite de pe piața pe care va fi introdus.

#### Benzi de frecvență și putere

Benzi de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Este posibil ca unele benzi să nu fie disponibile în toate țările sau în toate zonele. Pentru detalii suplimentare, contactați-vă operatorul local.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

#### Русский

Перед использованием устройства прочтите краткое руководство пользователя, актуальную версию которого можно загрузить на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/en/support/>.

## Настройте ваше устройство

1. Нажмите и удерживайте кнопку или зарядите устройство, чтобы включить его.
2. С помощью телефона отсканируйте QR-код на первой странице или найдите "Huawei Health" в AppGallery или на веб-сайте [consumer.huawei.com](http://consumer.huawei.com) и загрузите приложение Huawei Health (Здоровье).
3. Откройте приложение Huawei Health (Здоровье), перейдите на экран Устройства, выберите устройство, которое вы хотите добавить, и следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить процесс сопряжения.

## Безопасная эксплуатация

- Оптимальная температура: от 0°C до 35°C для эксплуатации, от -20°C до +55°C для хранения.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла, в условиях низкого давления или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Повреждение батареи может привести к перегреву, воспламенению или травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei для замены встроенной батареи устройства.
- Чтобы определить, не мешает ли устройство работе медицинского оборудования, проконсультируйтесь с лечащим врачом и производителем устройства.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Этот продукт разработан не как медицинское устройство, не предназначен для диагностики, мониторинга, лечения или предотвращения заболеваний. Все данные и результаты измерений могут быть использованы только для справки. Если во время ношения устройства вы ощущаете дискомфорт на коже, снимите его и обратитесь к врачу.
- Убедитесь, что адаптер питания соответствует требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и одобрен в соответствии с национальными или местными стандартами.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В устройстве установлена батарея монетного, кнопочного или таблеточного типа. Не глотайте батарею, так как это может привести к химическим ожогам.

- Проглатывание такой батареи может в течение 2 часов вызвать ожоги внутренних органов и привести к летальному исходу.
- Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается плотно, не используйте устройство и держите его подальше от детей. Если вы считаете, что батареи могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Ваше устройство соответствует уровню водо- и пыленепроницаемости IP68 (по стандарту IEC 60529) и уровню водонепроницаемости 5ATM.

## Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Это обеспечивает надлежащий сбор и утилизацию электронного и электрического оборудования, позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-

сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Декларация соответствия ЕС**

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство NOR-B19/NOR-B29 отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующих директив: директива 2014/53/EU о радиоборудовании (RED), директива 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ (RoHS), директива 2009/125/EC об энергопотребляющих устройствах (ErP). Полный текст декларации соответствия, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно посмотреть на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Радиочастотное излучение**

Данное устройство является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Согласно рекомендациям международных директив, данное устройство сконструировано в соответствии с ограничениями, установленными требованиями рынка реализации устройства.

#### **Диапазоны частот и мощность**

Диапазоны частот, в которых работает это радиоборудование: некоторые диапазоны частот не используются в определенных странах или регионах. Более подробную информацию спрашивайте у местного оператора связи.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 дБм

#### **Македонски**


Пред да го користите уредот, прегледајте го и преземете го најновото Упатство за брз почеток од <https://consumer.huawei.com/mk/support/>.

#### **Поставете го уредот**

1. Притиснете го и задржете го копчето или наполнете го уредот за да го вклучите.
2. Користете го телефонот за да го скенирате QR-кодот на првата страница или пребарајте за „Huawei Health“ во AppGallery или на [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) за да ја преземете апликацијата Huawei Health.
3. Отворете ја апликацијата Huawei Health, одете до екранот за уреди, изберете ги уредите што сакате да ги додадете и следете ги упатствата на екранот за да завршите спарувањето.

#### **Работа и безбедност**

- Идеални температури: од 0°C до 35°C за работа, -20°C до +55°C за чување.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина, екстремно низок воздушен притисок и директна сончева светлина. Не ставајте ја на или во уреди за загревање. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гмечете ја батеријата. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во течности и не изложувајте ја на надворешна

- сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување, па дури и да експлодира.
- Не обидувајте се да ја заменувате батеријата самостојно – може да ја оштетите батеријата, а тоа може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Сервисирањето на вградената батерија во вашиот уред треба да го врши Huawei или овластен давател на услуги.
  - Исклучете го безжичниот уред кога ќе се побара од вас додека сте во болници, клиници или други здравствени установи. Целта на овие барања е да се спречи можна интерференција со чувствителна медицинска опрема.
  - Производителите на пејсмејкери препорачуваат да се одржува растојание од најмалку 15 cm помеѓу уредот и пејсмејкерот за да се спречи потенцијална интерференција со пејсмејкерот. Ако користите пејсмејкер, држете го уредот од спротивната страна на пејсмејкерот и не носете го уредот во предниот џеб.
  - Овој производ не е дизајниран да биде медицински уред и не е наменет за дијагностицирање, третман, лекување или спречување каква било болест. Сите податоци и мерења треба да се користат само за информативна намена. Ако забележите проблеми со кожата додека го носите уредот, извадете го и одете на доктор.
  - Уверете се дека адаптерот за напојување ги исполнува барањата од IEC/EN 62368-1 и дека е тестиран и одобрен според националните или локалните стандарди.
  -  **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој уред има мала батерија во вид на паричка или копче. Не проголтавајте ја батеријата затоа што тоа претставува опасност од хемиски изгореници.
  - Ако малата батерија во вид на паричка или копче се проголта, може да предизвика тешки внатрешни изгореници за само 2 часа и може да доведе до смрт.
  - Чувајте ги новите и искористените батерии подалеку од деца. Ако делот за батеријата не се затвора добро, престанете да го користите производот и чувајте го подалеку од деца. Ако мислите дека батериите можеби се голтнати или се ставени во некој дел од телото, веднаш побарајте медицинска помош.
  - Вашиот уред ги исполнува барањата пропишани во IP68 (IEC 60529) и е сообразен со нивото на отпор од 5ATM.

#### Информации за фрлање и рециклирање



Симболот на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### Почитување на правните одредби на ЕУ

Со овој документ, Huawei Device Co., Ltd. изјавува дека овој уред NOR-B19/NOR-B29 е во согласност со следниве директиви: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU и ErP 2009/125/E3. Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ, деталните информации за ErP и најновите информации поврзани со додатоци и софтвер се достапни на <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### Барања за изложување на радио-фреквенции

Уредот е радиопредавател и радиоприемник со ниска моќност. Како што се препорачува со меѓународните насоки, уредот е дизајниран да ги почитува ограничувањата што важат на пазарот на којшто ќе се продава.

#### **Фреквенциски опсежи и моќност**

Фреквенциски опсежи на работење на радио опремата: Некои опсежи може да не се достапни во сите земји или сите области. Контакттирајте со локалниот оператор за подетални информации.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

#### **Български**

Преди да използвате устройството, прегледайте и изтеглете най- актуалното Ръководство за бърз старт на <https://consumer.huawei.com/bg/support/>.

#### **Настройване на устройството ви**

1. Натиснете и задръжте бутона или заредете устройството, за да го включите.
2. Използвайте телефона си, за да сканирате QR кода на първата страница, или потърсете „Huawei Health“ в AppGallery или на [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com), за да изтеглите приложението „Huawei Health“.
3. Отворете приложението Huawei Health отидете на екрана за устройства, изберете устройствата, които искате да добавите, и следвайте инструкциите на екрана, за да завършите сдвояването.

#### **Употреба и безопасност**

- Идеални температури: От 0 °C до 35 °C за работа, от -20 °C до +55 °C за съхранение.
- Пазете батерията от огън, прекомерна топлина, прекалено ниско въздушно налягане и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.
- Не правете опити сами да смените батерията, тъй като можете да я повредите и това да доведе до прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия в устройството Ви трябва да бъде обслужвана от Huawei или оторизиран сервизен доставчик.
- Консултирайте се с лекаря си и с производителя на устройството, за да прецените дали работата на устройството ви може да смущава действието на медицинското ви устройство.
- Производителите на пейсмейкъри препоръчват да се спазва минимално разстояние от 15 см между устройството и пейсмейкъра, за да се предотвратят смущения в работата на пейсмейкъра. Ако използвате пейсмейкър, дръжте устройството от отъдно и встрани от него и не го носете в преден джоб.
- Този продукт не е проектиран да бъде медицинско изделие и не е предназначен за диагностициране, третиране, лечение или предотвратяване на каквито и да е болести. Всички данни и измервания следва да се използват само за лична справка. Ако почувствате дискомфорт на кожата, докато носите устройството, свалете го и се консултирайте с лекар.
- Уверете се, че адаптерът за захранване отговаря на изискванията в IEC/EN 62368-1, както и че е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Това устройство съдържа плоска клетъчна батерия с размер на монета или копче. Не поглъщайте батерията, тъй като това представлява опасност от химическо изгаряне.

- Ако плоската батерия с размер на монета или копче бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.
- Пазете новите и използвани батерии далеч от деца. Ако отделението за батерии не се затвори добре, спрете да използвате продукта и го пазете далеч от деца. Ако смятате, че е възможно батерии да са били погълнати или поставени в която и да било част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Вашето устройство отговаря на изискванията на IP68 (IEC 60529) и е в съответствие с 5ATM-степенно ниво на устойчивост.

#### **Отстраняване на батерията**

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

#### **Информация за изхвърлянето и рециклирането**



Символът върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наблизат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат оставени в отделни пунктове за събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. Това ще гарантира, че отпадъците в ЕЕО се рециклират и обработват по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Съответствие с нормативните изисквания на ЕС**

С настоящото Huawei Device Co., Ltd. декларира, че устройството NOR-B19/NOR-B29 съответства на следните директиви: RED 2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC и ErP 2009/125/EO. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие, подробната информация за ErP и най-новата информация, свързана с аксесоарите и софтуера, са налични на: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Изисквания относно радиочестотните излъчвания**

Устройството ви е нискофреkwотен радиопредавател и радиоприемник. Според препоръките на международните разпоредби устройството е проектирано да спазва ограниченията, установени за пазара, в който ще се предлага.

#### **Честотни ленти и захранване**

Честотни ленти, в които работи радиооборудването: Някои ленти могат да не бъдат достъпни във всички страни или всички области. Моля, свържете се с местния мрежов оператор за повече подробности.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

#### **Čeština**

Před použitím zařízení si přečtěte a stáhněte nejnovější Stručnou úvodní příručku na adrese

<https://consumer.huawei.com/cz/support/>.

### **Nastavte své zařízení**

1. Stisknutím a podržením tlačítka nebo zahájením nabíjení zařízení zapnete.
2. Pomocí telefonu naskenujte QR kód na první stránce nebo vyhledejte „Huawei Health“ v AppGallery nebo na adrese [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) a aplikaci Huawei Health stáhněte.
3. Otevřete aplikaci Huawei Health přejděte na obrazovku zařízení, zvolte zařízení, která chcete přidat, a dokončete párování podle instrukcí na obrazovce.


### **Příslušenství**

Používání neschváleného nebo nekompatibilního napájecího adaptéru, nabíječky nebo baterie může způsobit požár, explozi nebo jiná nebezpečí.

### **Čerpací stanice a výbušné prostředí**

V místech, kde hrozí riziko výbuchu, dodržujte veškeré příkazové značky nabádající k vypnutí bezdrátových přístrojů, jako jsou telefony a další zdroje rádiového signálu. Mezi oblasti s rizikem výbuchu patří mj. čerpací stanice a jejich okolí, podpalubí lodí, místa uskladnění nebo přepravy paliv a chemických látek, příp. takové oblasti, kde jsou ve vzduchu obsaženy chemické látky nebo pevné částice, např. obilí, prach nebo kov.

### **Provoz a bezpečnost**

- Ideální teplota: 0 °C až 35 °C pro provoz, -20 °C až +55 °C pro skladování.
- Udržujte baterii mimo dosah ohně, nadměrného tepla, extrémně nízkého tlaku vzduchu a přímého slunečního záření. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo a ani ji do nich nevkládejte. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevysouvajte do ní cizí předměty, nepoňujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Huawei nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Poradte se s lékařem i výrobcem vámi používaného zdravotního zařízení – zjistěte, zda vaše zařízení nenarušuje činnost zdravotního zařízení.
- Výrobci kardiostimulátorů doporučují udržovat mezi zařízením a kardiostimulátorem minimální vzdálenost 15 cm, aby se zabránilo potenciálnímu rušení kardiostimulátoru. Jste-li uživatelem kardiostimulátoru, držte zařízení na opačné straně než kardiostimulátor a nenoste jej v náprsní kapse.
- Tento produkt není navržen jako zdravotnické zařízení a není zamýšlen jako nástroj pro diagnostiku, léčbu nebo pro prevenci onemocnění. Všechna data a měření byste měli využívat výhradně pro osobní referenci. Pokud vám nošení zařízení dráždí kůži, sundejte ho a poradte se s lékařem.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky přílohy normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními standardy.
-  **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení obsahuje mincovou, knoflíkovou nebo malou baterii. Nepolykejte baterii, protože představuje nebezpečí chemického popálení.
- Pokud mincovní, knoflíkovou nebo malou baterii spolknete, může to způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2



hodin a může vést ke smrti.

- Nové a použité baterie udržujte mimo dosah dětí. Pokud není možné prostor na baterie pevně zavřít, přestaňte produkt používat a udržujte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že by mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich vniknutí do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vaše zařízení splňuje požadavky IP68 (IEC 60529) a vyhovuje specifikacím úrovně odolnosti 5ATM.

#### Informace o likvidaci a recyklaci



Symbol baterie na produktu, baterii, literatuře nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro separovaný odpad na konci životnosti. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### Prohlášení o shodě s předpisy EU

Společnost Huawei Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení NOR-B19/NOR-B29 je v souladu s následujícími směrnicemi: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU a ErP 2009/125/EC. Úplné znění EU prohlášení o shodě, podrobné informace ErP a nejnovější informace týkající se příslušenství a softwaru jsou k dispozici na: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### Požadavky týkající se vystavení vysokofrekvenčnímu záření

Toto zařízení je nízkonapěťový rádiový přijímač a vysílač. Jak doporučují mezinárodní směrnice, zařízení je navrženo tak, aby vyhovovalo omezením stanoveným na trhu, na který bude zařízení uvedeno.

#### Frekvenční pásma a výkon

Frekvenční pásma, ve kterých rádiové zařízení pracuje: Některá pásma mohou být nedostupná v některých zemích a oblastech. Pro více informací kontaktujte mobilního operátora.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

#### Slovenčina

Pred použitím zariadenia si stiahnite a prečítajte najnovšiu stručnú úvodnú príručku na adrese

<https://consumer.huawei.com/sk/support/>.

#### Nastavenie zariadenia

1. Stlačením a podržaním tlačidla alebo pripojením zariadenia k nabíjačke ho zapnite.
2. Pomocou telefónu naskenujte kód QR na prvej strane alebo vyhľadajte aplikáciu Huawei Health v obchode AppGallery alebo na stránke [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) stiahnite aplikáciu Huawei Health.
3. Otvorte aplikáciu Huawei Health, prejdite na obrazovku zariadení, vyberte zariadenia, ktoré chcete pridať a podľa pokynov na obrazovke dokončíte párovanie.

#### Prevádzka a bezpečnosť

- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku, -20 °C až +55 °C pre skladovanie.
- Nevystavujte batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, extrémne nízkeho tlaku vzduchu ani priamemu slnečnému žiareniu.

Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nehádzte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.

- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Huawei alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.
- So žiadosťou o informáciu, či používanie zariadenia môže rušiť vašu zdravotnícku pomôcku, sa obráťte na svojho lekára alebo na výrobcu zariadenia.
- Výrobcovia kardiostimulátorov odporúčajú dodržiavať medzi zariadením a kardiostimulátorom minimálnu vzdialenosť 15 cm, aby sa zabránilo možnému rušeniu kardiostimulátora. Ak používate kardiostimulátor, používajte zariadenie na opačnej strane, než máte stimulátor a nenoste telefón v prednom vrecku.
- Tento produkt nie je navrhnutý ako zdravotnícke zariadenie a neslúži na diagnostikovanie, nápravu, liečenie alebo prevenciu akejkoľvek choroby. Všetky údaje slúžia len na osobné informačné účely. Ak sa vyskytne pri nosení zariadenia podráždenie kože, dajte ho dole a poraďte sa s lekárom.
- Uistite sa, že napájací adaptér spĺňa požiadavky normy IEC/EN 62368-1 a bol testovaný a schválený podľa štátnych alebo miestnych noriem.



**UPOZORNENIE:** Toto zariadenie obsahuje gombíkovú alebo malú batériu. Batériu neprehltajte, pretože predstavuje nebezpečenstvo chemického popálenia.

- V prípade prehltnutia, môže gombíková alebo malá batéria spôsobiť vážne vnútorné popálenie už za 2 hodiny a môže viesť k úmrtiu.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak priehradka batérie nie je pevne zatvorená, prestaňte produkt používať a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérií alebo ich vloženiu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vaše zariadenie spĺňa požiadavky stupňa ochrany IP68 (IEC 60529) a je v súlade úrovňou odolnosti 5ATM.

#### Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webovú stránku <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### Súlad s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Huawei Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie NOR-B19/NOR-B29 je v súlade s nasledujúcimi smernicami: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ a ErP 2009/125/ES. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode, podrobné informácie o ErP a najnovšie informácie týkajúce sa prísľušenstva a softvéru sú k dispozícii na webovej lokalite:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### Požiadavky pri vystavení rádiovým frekvenciám

Zariadenie je rádiový vysielateľ a prijímač s nízkym výkonom. Podľa odporúčaní medzinárodných smerníc je navrhnuté tak, aby

dodrżalo limity stanovené pre trh, na ktorý bude umiestnené.

### **Frekvenčné pásma a žiarenie**

Vysielacie časti zariadenia fungujú na uvedených frekvenčných pásmach: Niektoré pásma nemusia byť dostupné vo všetkých krajinách alebo všetkých oblastiach. Viac podrobností získate u svojho telekomunikačného operátora.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

### **Magyar**

A készülék használata előtt olvassa el és töltsse le a legújabb Gyors útmutatót a <https://consumer.huawei.com/hu/support/weboldalrol>.

### **Készülék beállítása**

1. A készülék bekapcsolásához tartsa nyomva a gombot, vagy töltsse fel a készüléket.
2. A Huawei Health alkalmazás letöltéséhez használja a telefonját az első oldalon található QR-kód beolvasásához, vagy keressen rá a "Huawei Health"-re az AppGallery-ben vagy a [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) oldalon.
3. Nyissa meg a Huawei Health alkalmazást, lépjen az eszközök képernyőjére, válassza ki a hozzáadni kívánt eszközöket, és a párosítás befejezéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

### **Robbantási területek**

Kapcsolja ki mobiltelefonját vagy vezetékek nélküli készülékét, ha a robbantási területen vagy olyan helyen van, ahol a robbantási műveletek megzavarásának elkerülése érdekében kéri a "rádiós adó-vevő" vagy az "elektromos készülékek" kikapcsolását.

### **Üzemanyagtöltő állomások és robbanásveszélyes környezetek**

Olyan helyeken, ahol a környezet robbanásveszélyes lehet, tartsa be az összes kihelyezett utasítást, amely a vezetékek nélküli készülékek, például az Ön telefona vagy más rádióberendezések kikapcsolására vonatkozik. A potenciálisan robbanásveszélyes környezetek közé tartoznak a benzinkutak, a hajók belseje, az üzemanyag vagy vegyi anyag szállítására vagy tárolására szolgáló létesítmények, és az olyan területek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy részecskéket, például szemcséket, port vagy fémport tartalmaz.

### **Működtetés és biztonság**

- Ideális hőmérsékletek: 0°C és 35°C között a használathoz, -20°C és +55°C között a tároláshoz.
- Az akkumulátort tartsa tűztől, hőforrástól, szélsőségesen alacsony légnyomástól és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtőkészülékekbe vagy azok tetejére. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy akár robbanását okozhatja.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsértheti az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Huawei vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Kérjük, azzal kapcsolatban, hogy a készülék működtetése zavarhatja-e az orvosi eszközök működését, kérje ki orvosa és a készülék gyártójának tanácsát.
- A szívritmus-szabályozók gyártói azt javasolják, hogy a szívritmus-szabályozóval fellépő potenciális interferencia elkerülése érdekében legalább 15 cm-es távolságot tartson a készülék és a szívritmus-szabályozó között. Amennyiben szívritmus-szabályozót használ, a készüléket a szívritmus-szabályzóval ellentétes oldalon használja, és ne hordja a mellényzsebében.

- Ez a termék nem orvostechnikai eszköz, és nem célja bármilyen betegség diagnosztizálása, kezelése, gyógyítása vagy megelőzése. Minden adat és mérés kizárólag személyes tájékoztatásra szolgál. Ha a készülékkel való érintkezés közben bőrirritációt tapasztal, ne használja tovább és forduljon orvoshoz.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter megfelel az IEC/EN 62368-1 szabvány követelményeinek, és a hálózati adaptert az országos és helyi előírásoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ez a készülék egy érme nagyságú gombelemet, kis méretű elemet tartalmaz. Ne nyelje le az elemet, mert az égési sérülést okozhat.

- Ha az érme méretű gombelemet lenyeli, az alig 2 óra alatt súlyos belső égést okozhat, ez pedig akár halálhoz is vezethet.
- Az új és a használt akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol. Ne használja tovább a terméket és tartsa gyermekektől távol, ha az akkumulátortartó nem zár biztonságosan. Azonnal forduljon orvoshoz, ha úgy gondolja, hogy az akkumulátort esetleg lenyelte, vagy az a test bármely részébe kerülhetett.
- A készüléke megfelel az IP68 (IEC 60529) előírásainak, valamint az 5ATM besorolású ellenállási szintnek.

#### **Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók**



A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja azEEE hulladékok újrahasznosíthatóságát és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és azoktól az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a

<https://consumer.huawei.com/en/ weboldalra>.

#### **EU előírásoknak való megfelelés**

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a készülék NOR-B19/NOR-B29 megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU és ErP 2009/125/EK. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege, az ErP részletes adatai, valamint a kiegészítőkre és a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk elérhetők itt:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Rádiófrekvenciás sugárzás hatásával kapcsolatos követelmények**

Az Ön készüléke egy kis teljesítményű rádiófrekvenciás adóvevő. A nemzetközi iránymutatások ajánlása szerint a készülék kialakítása olyan, hogy megfeleljen az azon piac által megállapított határértékeknek, ahol forgalmazásra kerül.

#### **Frekvenciasávok és teljesítmény**

Frekvenciasávok, amelyeken a rádióberendezés üzemel: Bizonyos sávok nem minden országban, illetve régióban érhetők el. További részletekért forduljon a helyi szolgáltatóhoz.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm


#### **Srpski**

Pre korišćenja uređaja, pregledajte i preuzmite najnovije Kratko uputstvo na <https://consumer.huawei.com/rs/support/>.

## Podesite uređaj

1. Pritisnite i držite taster ili priključite uređaj na napajanje da biste ga uključili.
2. Telefonom skenirajte QR kod na prvoj strani ili potražite opciju „Huawei Health“ u aplikaciji AppGallery ili na veb-sajtu consumer.huawei.com da biste preuzeli aplikaciju Huawei Health.
3. Otvorite aplikaciju Huawei Health, pristupite ekranu uređaja, izaberite Uređaje koje želite da dodate i pratite uputstva na ekranu da biste završili uparivanje.

## Rukovanje i bezbednost

- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za rad, -20 °C do +55 °C za skladištenje.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplote, izuzetno niskog vazdušnog pritiska i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.
- Ne pokušavajte da sami menjate bateriju – možete da oštetite bateriju, što može da dovede do pregrevanja, požara i povrede. Ugrađenu bateriju u vašem uređaju treba da servisira kompanija Huawei ili ovlašćeni dobavljač usluga.
- Posavetujte se sa svojim lekarom i proizvođačem uređaja da biste utvrdili da li rad vašeg uređaja može ometati rad vašeg medicinskog sredstva.
- Proizvođači pejsmejкера preporučuju održavanje minimalne udaljenosti od 15 cm između uređaja i pejsmejкера kako bi se sprečila potencijalna interferencija sa pejsmejkerom. Ako koristite pejsmejker, držite uređaj na strani suprotnoj od one na kojoj se nalazi pejsmejker i nemojte nositi uređaj u prednjem džepu.
- Ovaj proizvod nije dizajniran kao medicinsko sredstvo i nije namenjen za dijagnostikovanje, tretman, lečenje ili sprečavanje bilo koje bolesti. Sve podatke i merenja treba koristiti samo za lične potrebe. Ako prilikom nošenja uređaja osetite nelagodnost na koži, skinite uređaj i obratite se lekaru.
- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve standarda IEC/EN 62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
-  **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj sadrži bateriju u obliku novčića, dugmeta ili ćelije male veličine. Nemojte gutati bateriju jer to dovodi do opasnosti od hemijskih opekotina.
- Ako se baterija u obliku novčića, dugmeta ili ćelije male veličine proguta, ona može da prouzrokuje teške unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može da dovede do smrti.
- Nove i korišćene baterije držite van domašaja dece. Ako se odeljak za bateriju ne zatvara na bezbedan način, prekinite sa korišćenjem proizvoda i držite ga van domašaja dece. Ako mislite da je možda došlo do gutanja ili stavljanja baterija u bilo koji deo tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
- Uređaj ispunjava zahteve klase IP68 (IEC 60529) i usklađen je sa stepenom otpornosti sa oznakom 5ATM.

## Informacije o odlaganju i reciklaži



Simbol na proizvodu, bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnose na posebna mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt

<https://consumer.huawei.com/en/>.

## Usklađenost sa propisima EU

Huawei Device Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj NOR-B19/NOR-B29 usklađen sa zahtevima sledećih direktiva: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU i ErP 2009/125/EC. Celokupan tekst izjave o usklađenosti sa propisima EU, detaljne informacije o proizvodima koji su povezani sa energijom (ErP) i najnovije informacije u vezi sa dodatnim priborom i softverom dostupni su na: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Zahtevi u vezi sa izlaganjem RF zračenju

Vaš uređaj je radio-predajnik i radio-prijemnik male snage. Prema preporukama međunarodnih smernica, uređaj je dizajniran tako da bude u skladu sa ograničenjima koje je postavilo tržište na kojem će se uređaj plasirati.

## Frekventni opsezi i snaga

Frekventni opsezi u kojima funkcioniše radio-oprema: Neki opsezi možda nisu dostupni u svim zemljama ili oblastima. Više informacija zatražite od lokalnog mrežnog operatera.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

## Hrvatski

Prije upotrebe uređaja pregledajte i preuzmite najnoviji Vodič za brzi početak na adresi <https://consumer.huawei.com/hr/support/>.


## Postavljanje uređaja

1. Pritisnite i zadržite tipku ili napunite uređaj kako biste ga uključili.
2. Upotrijebite svoj uređaj kako biste skenirali QR kôd na prvoj stranici ili potražite „Huawei Health“ u trgovini AppGallery ili na [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) kako biste preuzeli aplikaciju Huawei Health.
3. Otvorite aplikaciju Huawei Health, zatim idite na zaslon za prikaz uređaja, odaberite uređaje koje biste željeli dodati i pratite upute na zaslonu da biste dovršili uparivanje.

## Rukovanje i sigurnost

- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za rad, od -20 °C do +55 °C za pohranu.
- Držite bateriju podalje od vatre, prekomjerne topline, ekstremno niskog tlaka zraka i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je stavljati na ili u grijače. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u bateriju i nemojte je uranjati u tekućine ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljenje ili čak eksploziju baterije.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste time mogli oštetiti bateriju, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Huawei ili ovlašteni davatelj usluga.
- Posavjetujte se s liječnikom i proizvođačem uređaja kako biste utvrdili hoće li rad uređaja ometati rad vašeg medicinskog uređaja.
- Proizvođači srčanog elektrostimulatora preporučuju održavanje udaljenosti od najmanje 15 cm između uređaja i srčanog elektrostimulatora kako bi se izbjeglo moguće ometanje rada srčanog elektrostimulatora. Upotrebjavate li srčani elektrostimulator,

uređaj držite na suprotnoj strani od srčanog elektrostimulatora i nemojte ga nositi u prednjem džepu.

- Ovaj proizvod nije osmišljen kao medicinski uređaj i nije namijenjen dijagnostici, tretiranju, liječenju ili prevenciji bilo koje bolesti. Svi podaci i mjerenja trebaju se upotrebljavati samo za osobne potrebe. Ako tijekom nošenja uređaja osjetite nelagodu na koži, skinite ga i obratite se liječniku.
- Pazite da adapter za napajanje ispunjava uvjete standarda IEC/EN 62368-1 te da je testiran i odobren u skladu s nacionalnim ili lokalnim standardima.
-  **UPOZORENJE:** Taj uređaj sadrži malenu bateriju u obliku kovanice ili gumba. Nemojte progutati bateriju jer predstavlja opasnost od kemijskih opekline.
- Gutanje malene baterije u obliku kovanice ili gumba može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u roku od svega 2 sata od gutanja i može dovesti do smrti.
- Nove i rabljene baterije držite podalje od djece. Ako se pretinac baterije ne može sigurno zatvoriti, prestanite upotrebljavati proizvod i držite ga podalje od djece. Ako posumnjate na gutanje baterije ili njezino umetanje u bilo koji dio tijela, odmah zatražite liječničku pomoć.
- Uređaj zadovoljava zahtjeve standarda IP68 (IEC 60529) i u skladu je s razinom otpornosti s ocjenom 5ATM.

#### Informacije o odlaganju i recikliranju



Simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da se proizvode i baterije mora na kraju radnog vijeka odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEE) te rukovanje njome obavlja na način koji čuva vrijedne materijale i štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu, službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite web-mjesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### Usklađenost s propisima EU

Ovime tvrtka Huawei Device Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj NOR-B19/NOR-B29 sukladan sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU i ErP 2009/125/EZ. Cijeli tekst Izjave o usklađenosti za EU, detaljne ErP informacije i najnovije informacije povezane s dodacima i softverom dostupne su na: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### Zahtjevi o izlaganju radijskoj frekvenciji (RF)

Vaš je uređaj radijski odašiljač i prijamnik male snage. Uređaj je osmišljen prema međunarodnim smjernicama kako bi bio u skladu s ograničenjima uspostavljenima na ciljnom tržištu.

#### Frekvencijski pojasevi i snaga

Frekvencijski pojasevi u kojima radi radijska oprema: Neki pojasevi možda nisu dostupni u svim državama ili svim područjima. Obratite se lokalnom operateru kako biste saznali više pojedinosti.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm


#### Slovenščina

Pred uporabo naprave pregledajte in prenesite najnovjši Vodnik za hiter začetek na <https://consumer.huawei.com/si/support/>.

#### Nastavitev naprave

1. Pritisnite in držite gumb ali priključite napravo na napajanje, da jo vklopite.
2. S telefonom skenirajte kodo QR na prvi strani ali poiščite "Huawei Health" v aplikaciji AppGallery ali na [consumer.huawei.com](http://consumer.huawei.com), da prenesete aplikacijo Huawei Health.
3. Odprite aplikacijo Huawei Health, pojdite na razdelek naprave, izberite naprave, ki jih želite dodati, in sledite navodilom na zaslonu za dokončanje seznanjanja.

### Uporaba in varnost

- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje, od -20 °C do +55 °C za shranjevanje.
- Baterijo hranite stran od ognja, prekomerne vročine, izredno nizkega zračnega tlaka in neposredne sončne svetlobe. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potaplajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj jo lahko poškodujete, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora popraviti Huawei oz. pooblaščen ponudnik storitev.
- Posvetujte se s svojim zdravnikom in proizvajalcem naprave, da ugotovite, če lahko delovanje naprave moti delovanje vašega medicinskega pripomočka.
- Proizvajalci srčnih spodbujevalnikov priporočajo, da je med napravo in srčnim spodbujevalnikom vsaj 15 cm razdalje, da se prepreči morebitno motenje. Če uporabljate spodbujevalnik, naprave ne držite na strani telesa, na kateri je vstavljen, in je ne nosite v prednjem žepu.
- Ta izdelek ni medicinski pripomoček in ni namenjen diagnosticiranju, obravnavanju, zdravljenju ali preprečevanju katere koli bolezni. Vsi podatki in meritve so zgolj informativni. Če ob nošenju naprave na koži občutite nelagodje, jo snemite in se posvetujte z zdravnikom.
- Prepričajte se, da napajalnik ustreza zahtevam standarda IEC/EN 62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
-  **OPOZORILO:** Ta naprava vsebuje baterijo v obliki kovanca, gumba ali majhno celično baterijo. Ne pogoltnite baterije, ker predstavlja nevarnost kemičnih opeklin.
- V primeru zaužitja baterije v obliki kovanca, gumba ali majhne baterije lahko v samo 2 urah pride do hudih notranjih opeklin, ki lahko vodijo v smrt.
- Nove in uporabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če predela za baterijo ni mogoče zanesljivo zapreti, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite izven dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterij ali da so se znašle v katerem koli delu telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Vaša naprava izpolnjuje zahteve IP68 (IEC 60529) in je skladna z nazivno stopnjo odpornosti 5ATM.

### Informacije o odstranjevanju in recikliranju



Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odložiti na ločenih zbirnih mestih za odpadke, ki jih določijo lokalni organi. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/en/>.



## **Skladnost s predpisi EU**

Družba Huawei Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava NOR-B19/NOR-B29 skladna s temi direktivami: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) in Direktiva 2009/125/ES za izdelke, povezane z energijo (ErP). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o ErP ter najnovejše informacije o dodatkih in programski opremi so na voljo na: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## **Zahteve glede izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju**

Vaša naprava je radijski oddajnik in sprejemnik z nizko močjo. Naprava je v skladu s priporočili mednarodnih smernic zasnovana z upoštevanjem omejitev, ki veljajo za ciljno tržišče.

### **Frekvenčni pasovi in moč**

Frekvenčni pasovi, v katerih deluje radijska oprema: Nekateri pasovi morda ne bodo na voljo v vseh državah ali območjih. Za več podrobnosti se obrnite na lokalnega operaterja.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

## **Svenska**

Innan du använder enheten ska du ladda ned den senaste snabbstartsguiden på <https://consumer.huawei.com/se/support/> och läsa den.


### **Ställa in din enhet**

1. Håll knappen intryckt eller ladda enheten för att slå på den.
2. Använd din telefon för att skanna QR-koden på första sidan eller sök efter "Huawei Health" i AppGallery eller på [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) för att ladda ned appen Huawei Health.
3. Öppna appen Huawei Health, gå till enhetsskärmen, välj enheterna du vill lägga till och följ instruktionerna på skärmen för att slutföra parkopplingen.

### **Drift och säkerhet**

- Ideala temperaturer: 0 °C till 35 °C för drift, -20 °C till +55 °C för förvaring.
- Håll batteriet borta från eld, för hög värme, extremt lågt lufttryck och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.
- Försök inte byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet på enheten ska genomföras av Huawei eller en auktoriserad tjänsteleverantör.
- Rådfråga din läkare och tillverkaren av enheten för att fastställa om användning av enheten kan störa driften av din medicintekniska enhet.
- Pacemakertillverkare rekommenderar ett minsta avstånd på 15 cm mellan en enhet och en pacemaker för att eliminera risken för störningar av pacemakern. Om du använder en pacemaker bör du hålla enheten på motsatt sida om pacemakern och inte bära enheten i någon främre ficka.
- Den här produkten är inte designad för att vara en medicinsk enhet och är inte avsedd för att diagnostisera, behandla, bota eller förhindra någon sjukdom. Alla data och mått ska endast användas för personlig referens. Om du upplever hudbesvär när du har

enheten på dig ska du ta av dig enheten och rådfråga läkare.

- Se till att nätadaptorn uppfyller kraven i IEC/EN 62368-1 och har testats och godkänts enligt nationella eller lokala standarder.
-  **VARNING:** Enheten innehåller ett knappcells batteri eller ett liknande litet batteri. Svälj inte batteriet eftersom det utgör en risk för kemisk brännskada.
- Om knappcells batteriet eller liknande litet batteri sväljs, kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar, vilket kan leda till dödsfall.
- Håll nya och använda batterier borta från barn. Om batterifacket inte är ordentligt stängt ska du sluta använda produkten och hålla den borta från barn. Om du tror att någon kan ha svält ett batteri eller placerat det inuti någon del av kroppen ska du omedelbart uppsöka läkarvård.
- Din enhet uppfyller kraven för IP68 (IEC 60529) och uppfyller 5ATM-klassificering för motståndsnivå.

#### Information om avfallshandling och återvinning



Symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefulla material och skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshandling, eller besök webbsidan <https://consumer.huawei.com/en/>, om du behöver mer information.

#### Överensstämmelse med EU-krav

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet NOR-B19/NOR-B29 överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU och ErP 2009/125/EG. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse, den detaljerade ErP-informationen och den senaste informationen om tillbehör och programvara finns på:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

#### Strålningsbestämmelser

Enheten är en radiosändare och mottagare med låg effekt. Enligt rekommendationer i internationella riktlinjer är enheten utformad för att uppfylla gränsvärden upprättade på marknaden enheten är avsedd för.

#### Frekvensband och effekt

Frekvensband som radioutrustningen använder: Vissa band kanske inte är tillgängliga i alla länder eller alla områden. Kontakta din lokala operatör för mer information.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

#### Suomi

Ennen kuin käytät laitetta, lataa ja lue uusin pika-aloitusopas osoitteesta <https://consumer.huawei.com/fi/support/>.

#### Määritä laitteesi

1. Pidä painiketta painettuna tai lataa laite käynnistäaksesi sen.
2. Skanna ensimmäisellä sivulla oleva QR-koodi puhelimesi tai hae hakusanalla "Huawei Health" kohteessa AppGallery tai osoitteessa [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) lataaksesi Huawei Health-sovellus.

3. Avaa Huawei Health -sovellus, siirry laitenaäyttöön, valitse lisättävät laitteet ja suorita pariliittäminen loppuun noudattamalla näytön ohjeita.

### Käyttö ja turvallisuus

- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja -20 °C – +55 °C säilytystä varten.
- Pidä paristo poissa tuesta, liiallisesta kuumuudesta, erittäin alhaisesta ilmanpaineesta ja suorasta auringonvalosta. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumentumisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdyksen.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumentuminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Huaweiin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Ota yhteys lääkäriin ja laitteen valmistajaan, jotta voidaan määrittellä, voiko laite häiritä lääkinällisen laitteesi toimintaa.
- Sydämentahdistinten valmistajat suosittelevat, että mahdollisten häiriöiden välttämiseksi laitetta pidetään vähintään 15 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimesta. Jos käytät sydämentahdistinta, pidä laitetta tahdistimeen nähden vastakkaisella puolella, äläkä kanna laitetta rintataskussasi.
- Tätä tuotetta ei ole suunniteltu lääkinälliseksi laitteeksi, eikä sitä ole tarkoitettu minkään sairauden diagnosointiin, hoitoon, parantamiseen eikä ehkäisyyn. Kaikkia tietoja ja mittauksia tulee käyttää vain henkilökohtaisena viitteenä. Jos laitteen käyttö aiheuttaa epämukavaa tunnetta iholla, ota se pois ja ota yhteys lääkäriin.
- Varmista, että verkkolaite on standardin IEC/EN 62368-1 vaatimusten mukainen ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.



**VAROITUS:** Tämä laite sisältää kolikkopariston, nappipariston tai pienikokoisen kennopariston. Älä niele paristoa, sillä se aiheuttaa kemiallisen palovamman vaaran.

- Jos kolikkoparisto, nappiparisto tai pienikokoinen kennoparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja johtaa kuolemaan.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristotila ei sulkeudu tiiviisti, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos luulet, että paristo on nielty tai joutunut johonkin kehon osaan, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
- Laitteesi täyttää standardin IP68 (IEC 60529) vaatimukset ja on yhdenmukainen 5ATM-luokitellun vastustason kanssa.

### Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



Tuotteessa, akussa, asiakirjoissa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöiän päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätahuolto- tai palvelusta tai osoitteesta <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Yhdenmukaisuus EU:n määräysten kanssa

Huawei Device Co., Ltd. täten vakuuttaa, että tämä laite NOR-B19/NOR-B29, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU ja ErP 2009/125/EY. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja uusimmat lisävarusteita ja ohjelmistoa koskevat tiedot ovat saatavilla osoitteesta: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## RF-altistumisen vaatimukset

Laite on matalatehoinen radiolähetin ja -vastaanotin. Laite on suunniteltu kansainvälisen ohjeistuksen mukaisesti, eikä se ylitä laitteen käyttömarkkinoiden asettamia rajoja.

## Taajuusalueet ja teho

Taajuusalueet, joilla radiolaitteet toimii: Jotkut alueet eivät välttämättä ole käytettävissä kaikissa maissa tai kaikilla alueilla. Kysy lisätietoja paikalliselta operaattoriltasi.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

## Dansk

Inden du bruger enheden, bør du læse og hente den nyeste hurtigstartguide på <https://consumer.huawei.com/dk/support/>.

## Opsæt din enhed

1. Tryk og hold på knappen, eller oplad enheden for at tænde den.
2. Scan QR-koden på første side med din telefon, eller søg efter "Huawei Health" i AppGallery eller på [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) for at hente appen Huawei Health.
3. Åbn appen Huawei Health, gå til enhedsskærmen, vælg de enheder, som du vil tilføje, og følg skærminstruktionerne for at fuldføre paring.

## Betjening og sikkerhed

- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift, -20 °C til +55 °C for opbevaring.
- Hold batteriet væk fra ild, for meget varme, ekstremt lavt lufttryk og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste med det eller klemme det. Stik ikke fremmedlegemer ind i batteriet, læg det ikke ned i væske, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller tryk, da dette kan få batteriet til at lække, overophede, bryde i brand eller eksplodere.
- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Du kan beskadige batteriet, hvilket kan medføre overophedning, brand og personskaade. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Huawei eller en godkendt tjenesteudbyder.
- Tal med din læge og enhedens producent for at afgøre, om betjening af din enhed kan forstyrre dit medicinske apparats funktion.
- Producenter af pacemakere anbefaler en minimumsafstand på 15 cm mellem enheden og en pacemaker for at undgå eventuel interferens med pacemakeren. Hvis du bruger en pacemaker, skal du holde enheden på den modsatte side af pacemakeren og undgå at placere enheden i forlommen.
- Dette produkt er ikke designet til at være en medicinsk enhed og er ikke beregnet til diagnosticering, behandling, helbredelse eller forebyggelse af sygdomme. Alle data og målinger må udelukkende bruges til personlig reference. Hvis du oplever hudproblemer, mens du bærer enheden, skal du tage den af og kontakte en læge.
- Kontroller, at strømadapteren overholder kravene i standarden IEC/EN 62368-1, og at den er afprøvet og godkendt i henhold til nationale og lokale standarder.



ADVARSEL: Enheden indeholder et mønt- eller knapcellebatteri eller et batteri af lille størrelse. Slug ikke batteriet, da det udgør en fare for kemisk forbrænding.

- Hvis mønt- eller knapcellebatteriet eller batteriet af lille størrelse sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan medføre dødsfald.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukkes korrekt, skal du stoppe brugen af produktet og holde det væk fra børn. Hvis du tror, en person har slugt et batteri eller placeret det et sted i kroppen, skal der omgående søges lægehjælp.
- Din enhed overholder kravene i IP68 (IEC 60529) samt det nominelle modstandsniveau på 5ATM.

### Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



Symbolet på produktet, batteriet, tekstmaterialet eller emballagen betyder, at brugte produkter og batterier skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationselskabet eller besøge webstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

### Overensstemmelse med EU-lovgivning

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed NOR-B19/NOR-B29 er i overensstemmelse med følgende direktiver: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU og ErP 2009/125/EF. Hele EUoverensstemmelseserklæringens tekst, de detaljerede ErP-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software kan findes på: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### Krav til RF-eksponering

Enheden er en radiomodtager og -sender med lav effekt. Som anbefalet af internationale retningslinjer er enheden designet til at overholde grænserne på markedet, som enheden udsendes på.

### Frekvensbånd og effekt

Frekvensbånd, hvor radioudstyr fungerer: Nogle bånd er muligvis ikke tilgængelige i alle lande eller alle områder. Kontakt det lokale teleselskab for at få flere oplysninger.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm

### Norsk

Les gjennom og last ned den nyeste hurtigstartveiledningen ved <https://consumer.huawei.com/no/support/> før du begynner å bruke enheten.


### Konfigurere enheten

1. Trykk og hold inne knappen eller lad enheten, slik at den slår seg på.
2. Bruk telefonen til å skanne QR-koden på forsiden, eller søk etter «Huawei Health» i AppGallery eller på [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) for å laste ned Huawei Health-appen.
3. Åpne Huawei Health-appen, gå til enheter-skjermen, velg enhetene du ønsker å legge til, og følg instruksjonene på skjermen for å fullføre paringen.

### Bruk og sikkerhet

- Optimal temperatur: 0 °C til 35 °C for drift, -20 °C til +55 °C for oppbevaring.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme, ekstremt lavt lufttrykk og direkte sollys. Ikke plasser den oppå eller inni

oppvarmingsenheter. Ikke demonter, modifier, kast eller klem den. Ikke stikk fremmedlegemer inn i den, senk den ned i væsker eller utsett den for eksterne krefter eller trykk, da det kan føre til at batteriet begynner å lekke, overopphetes, tar fyr eller til og med eksploderer.

- Ikke forsøk å bytte batteriet selv – du kan risikere å skade batteriet, slik at det overopphetes, tar fyr eller blir skadet. Det innebygde batteriet i enheten skal håndteres av Huawei eller en autorisert tjenesteleverandør.
- Spør legen og produsenten av enheten for å finne ut om bruk av enheten kan forstyrre det medisinske utstyret du bruker.
- Pacemakerprodusenter anbefaler at en avstand på minst 15 cm opprettholdes mellom enheten og pacemakeren for å hindre mulig interferens. Hvis du bruker pacemaker, bør du ha enheten på motsatt side av kroppen fra der pacemakeren er plassert, og ikke bære enheten i lommer foran på kroppen.
- Dette produktet er ikke designet for å være medisinsk utstyr, og er ikke ment for å diagnostisere, behandle, kurere eller forhindre sykdommer. Alle data og målinger skal bare brukes til personlig referanse. Hvis du opplever ubehag i huden når du bruker enheten, må du ta den av og oppsøke lege.
- Forsikre deg om at strømadapteren oppfyller kravene til IEC/EN 62368-1 og at den er testet og godkjent i henhold til nasjonale eller lokale standarder.
-  **ADVARSEL:** Denne enheten inneholder et myntebatteri, knappebatteri eller lite cellebatteri. Ikke svelg batteriet da dette utgjør en fare for kjemisk brannskade.
- Hvis myntebatteriet, knappebatteriet eller det lille cellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige innvendige brannskader etter kun 2 timer, og kan føre til dødsfall.
- Nye og brukte batterier må holdes unna barn. Hvis batterirommet ikke vil lukke seg riktig, må du slutte å bruke produktet og legge det et sted der barn ikke får tak i det. Hvis du mistenker at ett eller flere batterier har blitt svelget eller plassert i noen som helst del av kroppen, må du søke legehjelp umiddelbart.
- Enheten din er i samsvar med kravene fremstilt i IP68 (IEC 60529) og oppfyller det 5ATM-rangerte motstands nivå.

#### Informasjon om avhending og resirkulering



Symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet

<https://consumer.huawei.com/en/>.

#### Samsvar med EU-regler

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten NOR-B19/NOR-B29 overholder følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU og ErP 2009/125/EC. Fullteksten av EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ErP-informasjonen og den siste informasjonen knyttet til tilbehør og programvare er tilgjengelig på: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### RF-eksponering

Enheten din er en svak radiosender og -mottaker. Som anbefalt i internasjonale retningslinjer, er enheten konstruert for å overholde grensene som er etablert av markedet enheten selges i.

#### Frekvensbånd og effekt

Фреквенсбånd der radioutstyret opererer i: Enkelte bånd kan være utilgjengelige i alle land eller alle områder. Ta kontakt med den lokale mobiloperatøren for mer informasjon.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5 dBm


## Українська

Перед використанням пристрою завантажте й перегляньте останню версію короткого посібника користувача за посиланням <https://consumer.huawei.com/ua/support/>.

### Налаштування пристрою

1. Щоб увімкнути пристрій, зарядіть його або натисніть і утримуйте кнопку.
2. Щоб завантажити додаток Huawei Health, відскануйте телефоном QR-код на першій сторінці, або знайдіть Huawei Health в AppGallery чи на сайті [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com).
3. Відкрийте додаток Huawei Health, перейдіть на екран пристроїв, виберіть пристрої для додавання та дотримуйтеся вказівок на екрані, щоб завершити підключення пристрою.

### Безпечна експлуатація

- Оптимальні діапазони температур: від 0 до 35 °C (для експлуатації); від -20 до +55 °C (для зберігання).
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла, прямого сонячного світла і середовищ із екстремально низьким атмосферним тиском. Не кладіть його на пристрої нагрівання або в них. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте й не стискайте пристрій. Не вставляйте в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили чи тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговуванням вбудованого акумулятора пристрою повинна займатися компанія Huawei або авторизований постачальник послуг.
- Щоб з'ясувати, чи може робота пристрою впливати на функціонування вашого медичного пристрою, зверніться до свого лікаря або виробника медичного пристрою.
- Щоб запобігти можливим перешкодам у роботі кардіостимулятора, виробники кардіостимуляторів рекомендують забезпечити відстань не менше ніж 15 см між пристроєм і кардіостимулятором. Якщо ви користуєтеся кардіостимулятором, носіть пристрій з протилежного від кардіостимулятора боку та не носіть його в нагрудній кишені.
- Цей виріб не можна використовувати як медичний пристрій для діагностики, лікування та профілактики хвороб. Усі дані та вимірювання можна використовувати лише для особистих цілей. Якщо ви відчуваєте дискомфорт на шкірі під час носіння пристрою, зніміть його та зверніться до лікаря.
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам документа IEC/EN 62368-1, а також що його випробувано та схвалено відповідно до державних або місцевих стандартів.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Цей пристрій містить акумулятор таблеткового, кнопкового типу або маленького розміру. Не ковтайте акумулятор, оскільки це може призвести до хімічних опіків.
- Усього за 2 години після проковтування невеликого акумулятора постраждалий зазнає сильних внутрішніх опіків, які можуть призвести до летальних наслідків.

- Тримайте нові й використані акумулятори подалі від дітей. Якщо відсік для акумулятора закривається нещільно, припиніть використовувати виріб і сховайте його подалі від дітей. Якщо ви думаєте, що акумулятори могли бути проковтнуті або поміщені всередину будь-якої частини тіла, негайно зверніться до лікаря.
- Пристрій відповідає вимогам до ступеня захисту IP68 (IEC 60529) і рейтингу водонепроникності 5ATM.

#### Рекомендації з утилізації



Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або пакуванні означає, що після завершення терміну експлуатації виробу та акумулятори необхідно відносити до спеціальних пунктів приймання відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного та електронного обладнання будуть утилізовані та оброблені належним способом, який дає можливість зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей і навколишнє середовище. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

#### Радіочастотне випромінювання

Ваш пристрій є малопотужним передавачем і приймачем радіосигналів. Згідно з міжнародними вимогами конструкція пристрою відповідає обмеженням, установленим на ринку, де він пропонується.

Версія програмного забезпечення пристрою моделі NOR-B19: 5.0.0.101(C00M00)      NOR-B29: 5.0.0.103

#### Діапазони частот і потужність

Діапазони радіочастот, у яких працює це радіообладнання: Деякі діапазони можуть бути недосяжними у деяких країнах або областях. Детальну інформацію може надати місцевий оператор.

Bluetooth 2,4ГГц: 5,5 дБм

#### СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

Справжнім Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання NOR-B19/NOR-B29 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <https://consumer.huawei.com/certification>.



#### Türkçe

Huawei Türkiye Destek Hattı: 4447988.

Huawei ürününüz hayırlı olsun. Ürün hakkında detaylı bilgi almak için Huawei Destek Hattı'nı arayabilirsiniz.

Cihazı kullanmadan önce <https://consumer.huawei.com/tr/support/> adresinde Hızlı Başlangıç Kılavuzunun son sürümünü inceleyin ve indirin.

#### Сihazınızı Kurma

1. Cihazı açmak için düğmeyi basılı tutun veya cihazı şarj edin.
2. Telefonunuzu kullanarak ilk sayfadaki kare kodu taratın veya AppGallery uygulamasında ya da [consumer.huawei.com](https://consumer.huawei.com) adresinde "Huawei Health" araması yaparak Huawei Health uygulamasını indirin.
3. Huawei Health uygulamasını açın, cihazlar ekranına gidin, eklemek istediğiniz cihazları seçin ve eşleştirmeyi tamamlamak için



ekrandaki talimatları uygulayın.

### **Çalıştırma, Güvenlik, Kullanım Hataları ve Bakım Onarım Kuralları**

- İdeal sıcaklıklar: Çalıştırma için 0 °C ila 35 °C, depolama için -20 °C ila +55 °C.
- Pili ateşten, aşırı sıcaktan, aşırı düşük hava basıncından ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Isıtma cihazlarının üzerine veya içine koymayın. Parçalarına ayırmayın, değiştirmeyin, atmayın veya sıkıştırmayın. İçine yabancı nesne sokmayın, sıvılara batırmayın veya harici bir güce ya da baskıya maruz bırakmayın. Bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, alev almasına veya hatta patlamasına sebep olabilir.
- Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Pilin hasar görmesi aşırı ısınmasına, yangına ve yaralanmalara yol açabilir. Cihazınızın yerleşik pili üzerinde Huawei veya yetkili bir servis sağlayıcısı tarafından işlem yapılmalıdır.
- Cihazınızın çalışırken tıbbi cihazınızda parazite sebep olup olmayacağını öğrenmek için lütfen doktorunuza ve cihaz üreticisine danışın.
- Taşıma ve nakliye sırasında ezilmemesi ve delinmemesine dikkat ediniz.
- Bu ürün için tüketici kuru bir bez ile temizlik yapılabilir.
- Kalp pili üreticileri, kalp pilinde oluşabilecek olası parazitleri önlemek için cihaz ile kalp pili arasında en az 15 cm'lik mesafenin korunmasını önermektedir. Kalp pili kullanıyorsanız cihazı kalp pilinin ters tarafında tutun ve ön cebinizde taşımayın.
- Bu cihaz, tıbbi bir cihaz olarak tasarlanmamıştır ve herhangi bir hastalığı tanılama, iyileştirme, tedavi etme veya önleme amacı yoktur. Tüm veri ve ölçümler yalnızca kişisel referans amaçlı kullanılmalıdır. Cihazı taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kullanmayı bırakın ve doktora danışın.
- Güç adaptörünün IEC/EN 62368-1 standardının gereksinimlerini karşıladığından, ulusal veya yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.



**UYARI:** Bu cihaz; para, düğme veya küçük boyutlu hücre pil içerir. Kimyasal yanık tehlikesi oluşturduğu için pili yutmayın.

- Para, düğme, veya küçük boyutlu hücre pil; yutulması halinde sadece 2 saat içinde ciddi iç yanıklara ve ölüme sebep olabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine yerleştirilmiş olabileceğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Cihazınız IP68 (IEC 60529) gerekliliklerini karşılamaktadır ve 5ATM dereceli direnç seviyesine uygundur.

### **İmha ve geri dönüşüm bilgileri**



AEEE yönetmeliğine uygundur. Bu cihaz Türkiye altyapısına uygundur. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl. Cihazınıza yasal tanımlama amacı doğrultusunda NOR-B19/NOR-B29 ismi atanmıştır.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya kutudaki sembol, kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünün ve pilin yerel yetkililerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla

bilgi için lütfen yerel yetkililerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da [https://consumer.huawei.com/en/](https://consumer.huawei.com/en/web) web sitesini ziyaret edin.

### **AB mevzuatına uygunluk**

Huawei Device Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın NOR-B10/NOR-B38 şu direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU ve ErP 2009/125/EC. AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ErP bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler şu adreste mevcuttur: <https://consumer.huawei.com/certification>.

### **RF maruz kalma gereksinimleri**

Cihazınız düşük güçlü bir radyo vericisi ve alıcısıdır. Uluslararası yönergelerde önerildiği üzere, cihazın sürüleceği pazar tarafından belirlenen sınırlara uyacak şekilde tasarlanmıştır.

### **Frekans bantları ve güç**

Telsiz ekipmanın çalıştığı frekans bantları: Bazı bantlar tüm ülkeler veya tüm bölgelerde kullanılamaz. Daha fazla detay için yerel operatörünüze başvurun.

Bluetooth 2,4GHz: 5,5dBm

### **Bildirim**

Bu belgeyle Huawei Device Co., Ltd. bu cihazın (NOR-B19/NOR-B29), 2014/53/EU Direktifinin temel gereklilikleri ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

**DoC belgesinin (Uygunluk Beyanı)** en güncel ve geçerli versiyonunu <https://consumer.huawei.com/certification> adresinden inceleyebilirsiniz.



Bu cihaz AB'nin tüm üye ülkelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanıldığı ülkenin mevzuatını ve mahalli mevzuatı dikkate alın.

Bu cihazın kullanımı yerel şebekeye bağlı olarak kısıtlanabilir.

### **Dikkat:**

Bu cihazda, Huawei Device Co., Ltd. tarafından uygunluk için açık biçimde onaylanmamış değişiklikler ya da düzenlemeler, kullanıcının ekipmanı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir.

Bu cihaz, tıbbi bir cihaz olarak tasarlanmamıştır ve herhangi bir hastalığı tanılama, iyileştirme, tedavi etme veya önleme amacı yoktur. Tüm veriler ve ölçümler yalnızca kişisel referans olarak kullanılmalıdır. Şarj yuvası suya dayanıklı değildir. Şarj sırasında yuvayı, metal temas noktalarını ve cihazı silerken kuru bir bez kullanın. Cihazı taktığınızda cildinizde bir rahatsızlık hissederseniz kullanmayı bırakın ve doktora danışın.

### **Enerji Tasarrufu**

Aktif uygulamalar, ekran parlaklık seviyeleri, Kablosuz ağ (Wi-Fi) ve/veya Bluetooth kullanımı, GPS fonksiyonları ve diğer belli bazı özellikler pilinizi tüketebilir.

Pil gücünüzden tasarruf edebilmek için, aşağıdaki önerileri cihazınızın desteklediği özelliklere göre uygulayabilirsiniz.

Ekran arka ışığının süresini azaltın. Ekran parlaklığını azaltın. Sürekli aktif ekran özelliğini kapatın.

Auto-sync (otomatik eşitleme), taşınabilir kablosuz erişim noktası (hotspot), Kablosuz (Wi-Fi) ve Bluetooth'u kullanmadığınız zamanlarda kapalı tutunuz.

Kullanmadığınızda GPS fonksiyonunu kapatınız. Bu fonksiyonu kullanan birçok uygulama, düzenli olarak bulunduğunuz yerle ilgili GPS uydularını sorgulamaktadır; her sorgulama pili harcar.

**Yetkili Servisler:**

Genpa Teknik Servis Etiler

Nispetiye Cad. Etiler Sok. No:101 Etiler / İstanbul 02123590359

Pazartesi - Cuma 08:00 - 17:30, Cumartesi 09:30 - 17:00 (Özel Zaman), Pazar kapalı

Ouno Teknik Servis İstanbul Tuzla

Tepeören Demokrasi Caddesi No:137, 34959 Tuzla / İstanbul

08505020800

Yurtiçi Kargo Ücretsiz Gönderi Kodu: 1074181734 Servis noktalarıyla alakalı detaylı bilgi için

<https://consumer.huawei.com/tr/support/postal-service> (Yalnızca kargo kabul edilmektedir.)

KVK Teknik Servis Kartal

Soğanlık Yeni Mah. D-100 Kuzey Yanyol Caddesi, Kanat Sanayi Sitesi No: 32 (Titanic Otel Yanı) Kartal / İstanbul

08502221585

Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

KVK Teknik Servis Antalya

Etiler Mah. Adnan Menderes Bulvarı No:67-B - 07040 Muratpaşa / Antalya

08502221585/02422432828

Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45, Pazar kapalı

KVK Teknik Servis Adana

Reşatbey Mah. Turan Cemal Beriker Bulvarı Güneş Panorama B Blok No:8/B Seyhan / Adana 08502221585/03224574771

Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45 Pazar kapalı

KVK Teknik Servis Ankara

Kızılay Mah., Fevzi Çakmak 1 Street, Oran Apartment No: 15/B

08502221585/03124304343

Pazartesi - Cuma 09:00-18:00, Cumartesi 08:30 – 13:45, Pazar kapalı

KVK Teknik Servis İzmir

İsmet Kaptan Mah. 1365 Sok. No: 7B

02324895959

Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 – 13:45, Pazar kapalı

KVK Teknik Servis Trabzon

Cumhuriyet Caddesi Nemliöğlü Cemal Sokak Ziya Bey Sitesi A Blok No: 16/1 - 61050 Trabzon

08502221585/04623210321

Pazartesi - Cuma 08:30 - 18:00, Cumartesi 08:30 - 13:45

### **TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI**

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 (iki) yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a- Sözleşmeden dönme,
  - b- Satış bedelinden indirim isteme,
  - c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketicinin malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicinin, garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

**Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.**

<https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/>

<https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/>

**Üretici Firma Bilgileri:**

Huawei Device Co., Ltd. Çin'de üretilmiştir.

No.2 of Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong 523808, P.R. China

E-mail: mobile.tr@huawei.com

**İthalatçı Firma Bilgileri:**

Huawei Telekomünikasyon Dış Tic. Ltd. Şti.

Saray mah. Sanayi cad. Üntel sok.

Onur Ofis Park A-1 Blok No.:10 34768

Ümraniye / İstanbul / TÜRKİYE

4447988 consumer.huawei.com/tr/

Ürün Adı	NOR-B19/NOR-B29
Boyutlar	43,45mm x 24,54mm x 8,99mm*
Ağırlık	Yaklaşık 14 gr (fiber takviyeli polimer)/ 15 gr (alüminyum alaşım) (kayıp hariç)*
Bluetooth	BT5,0, BLE
Pil Türü	Yerleşik lityum iyon polimer pil
Pil Kapasitesi	180 mAh*
Direnç Seviyeleri	IP68, 5ATM Normal ısıda 50 metre statik tatlı su basıncına 10 dakika dayanır ancak su geçirmez değildir ve sıvı teması arızası garanti dışıdır.
Şarj	Manyetik Şarj
Düğme	Dokunmatik ekran ve yan düğme

\*Yaklaşık değerlerdir, nihai üründe değişebilir

Europe Importers: HUAWEI

Single Contact Point: Huawei Technologies (Netherlands) B.V.

Laan van Vredenoord 56, 2289DJ, Rijswijk, the Netherlands

DE: Huawei Technologies Deutschland GmbH

Hansaallee 205 40549 Düsseldorf

PT: HUAWEI TECH.PORTUGAL - TECNOLOGIAS DE INFORMAÇÃO, LDA

Avenida D. João II, nº 51 B, 11º A, Parque das Nações 1990 085 Lisboa  
IT: Huawei Technologies Italia S.R.L.  
VIA LORENTEGGIO 240 TORRE A 20147 MILANO, ITALY  
ES: Huawei Technologies España, S.L.  
Calle Isabel Colbrand, 22, 28050, Madrid, España  
FR: HUAWEI TECHNOLOGIES FRANCE S.A.S.U  
18 QUAI DU POINT DU JOUR, 92100,  
BOULOGNE-BILLANCOURT, France  
IE: Huawei Technologies (Ireland) Co., Ltd.  
Mespil Court, Mespil Road, Ballsbridge,  
Dublin 4, D04 E516  
NL: HUAWEI DEVICE (HONG KONG) CO., LTD.  
Huawei Technologies (Netherlands) B.V.  
Laan van Vredenoord 56, 2289DJ, Rijswijk, The Netherlands  
CH: HUAWEI TECHNOLOGIES SWITZERLAND AG  
WALDEGGSTRASSE 30, LIEBEFELD 3097 SWITZERLAND  
МК Производител: Хуавеи Дивајс Ко., Лтд. Кина  
Извозник: Хуавеи Девајс (Хонг Конг) Ко., Лимитед  
Увозник: Хуавеи Технолоџис Македонија ДООЕЛ Скопје  
Адреса(МК): Ул. Пиринска бр.23, 1000 Скопје Р. Северна Македонија  
Prodhuesi: Huawei Device Co., Ltd. Kinë  
Eksportues: Huawei Devices (Hong Kong) Co., Ltd.  
Importues: Huawei Technologies Macedonia DOOEL Shkup  
Adresa (MK): Rr. Pirinska. nr. 23, 1000 Shkup R. e Maqedonisë së Veriut  
FI: Huawei Technologies Oy (Finland) Co., Ltd.  
Läkkisepäntie 23, 00620, Helsinki, Finland  
NO: Huawei Technologies Norway AS  
Rolfsbuktveien 4C, 1364 Fornebu, Norge  
SK: Huawei Technologies (Slovak) s.r.o.  
Einsteinova 23 Bratislava 851 01  
SE: Huawei Technologies Sweden AB  
Kronborgsgrand 21, 16446 Kista, Sweden  
Other: HUAWEI DEVICE (HONG KONG) CO., LTD.  
Huawei Technologies (Netherlands) B.V.  
Laan van Vredenoord 56, 2289DJ, Rijswijk, the Netherlands

Huawei Device Co., Ltd. מצהירה בזאת שהתקן זה NOR-B19/NOR-B29 הוא בעל תאימות לתקנות הבאות:  
ErP 2009/125/EC, RoHS 2011/65/EU, RED 2014/53/EU. הנוסח המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי (EU), מידע מפורט על ErP והמידע  
העדכני ביותר על אביזרים ותוכנה זמינים ב: <https://consumer.huawei.com/certification>.

#### **דרישות חשיפה לתדרי רדיו**

ההתקן שבידיך הוא מקלט-משדר רדיו בעוצמה נמוכה. כמומלץ בהנחיות הבינלאומיות, ההתקן תוכנן כך שלא יחרוג  
מגבולות החשיפה לגלי רדיו שנקבעו על-ידי הנציבות האירופית.

#### **פסי תדרים והספק**

פסי התדרים שבהם פועל ציוד הרדיו: ייתכן שחלק מהתדרים לא יהיו זמינים בכל המדינות או בכל האזורים. לקבלת פרטים נוספים, צור קשר עם ספק השירות  
המקומי.

Bluetooth 2.4GHz: 5.5 dBm

לפני השימוש בהתקן, יש להוריד את המדריך להתחלה מהירה העדכני מ- <https://consumer.huawei.com/en/support/> ולעיין בו.

### הגדרת ההתקן

1. לחץ והחזק את הלחצן, או טען את ההתקן כדי להפעילו.
2. השתמש בטלפון כדי לסרוק את קוד ה-QR בדף הראשון, או חפש "Huawei Health" ב-AppGallery או ב-consumer.huawei.com כדי להוריד את היישום Huawei Health.
3. פתח את היישום Huawei Health, עבור למסך ההתקנים, בחר בהתקנים שברצונך להוסיף, ובצע את ההוראות שעל-גבי המסך כדי להשלים את ההתאמה.

### הפעלה ובטיחות

- טמפרטורות אידאליות: 0°C עד 35°C להפעלה, 20°C- עד 55°C+ לאחסון.
- יש להרחיק את הסוללה מאש, מחום מופרז, מלחץ אוויר נמוך במיוחד ומקרינת שמש ישירה. אין להניח אותה על התקני חימום או בתוכם. אין לפרק, לשנות, להשליך או למחוץ אותה. אין להכניס עצמים זרים לתוכה, לטבול אותה בנוזל, או לחשוף אותה למקור כוח או לחץ חיצוני, משום שהדבר עלול לגרום לה לדלוף, להתחמם יותר על המידה, לעלות באש או אפילו להתפוצץ.
- אין לנסות להחליף את הסוללה, וזאת כדי למנוע נזק לסוללה, שיוביל להתחממות יתר, שרפה ופציעה. השירות והטיפול בסוללה המובנית שבתוך המכשיר יבוצעו על ידי Huawei או על ידי ספק שירות מוסמך.
- התייעץ עם הרופא שלך ועם יצרן ההתקן כדי לקבוע אם הפעלת ההתקן עלולה להפריע לפעולת ההתקן הרפואי שלך.
- היצרנים של קוצבי לב ממליצים לשמור על מרחק של לפחות 15 ס"מ בין ההתקן לבין קוצב הלב כדי למנוע הפרעה אפשרית לפעולה של קוצב הלב. אם אתה משתמש בקוצב לב, החזק את ההתקן בצד הגוף הנגדי לקוצב ואל תישא את ההתקן בכיס קדמי.
- מוצר זה לא מיועד לשימוש כמכשיר רפואי ואינו מיועד לאבחון, לטיפול, לרפא או למנוע מחלות כלשהן. יש להשתמש בכל הנתונים והמידות למטרות אישיות בלבד. אם אתה חש אי-נוחות בעת השימוש בהתקן, יש להסירו אותו ולפנות לרופא.
- ודא שמתאם המתח עומד בדרישות של IEC/EN 62368-1 ושהוא נבדק ואושר בהתאם לתקנים הארציים או המקומיים.



- אזהרה: ההתקן מכיל סוללת כפתור קטנה. אין לבלוע את הסוללה, סכנת כוויה כימית.
- בליעה של סוללת הכפתור הקטנה עלולה לגרום כוויות פנימיות חמורות תוך שעתיים בלבד, ועלולה להוביל למוות.
- יש להרחיק סוללות חדשות ומשומשות מהישג ידם של ילדים. אם תא הסוללה לא נסגר כראוי, יש להפסיק את השימוש במוצר ולהרחיק אותו מהישג ידם של ילדים. אם אתה סבור שהסוללה נבלעה או הוחדרה לחלק כלשהו בגוף, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.
- ההתקן שלך עומד בדרישות של IP68 (IEC 60529) ותואם לרמת התנגדות בדירוג 5ATM.

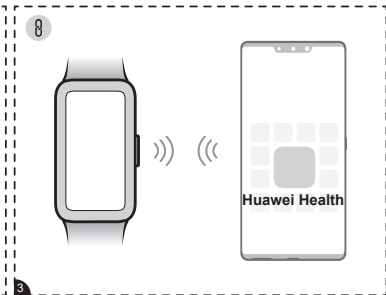
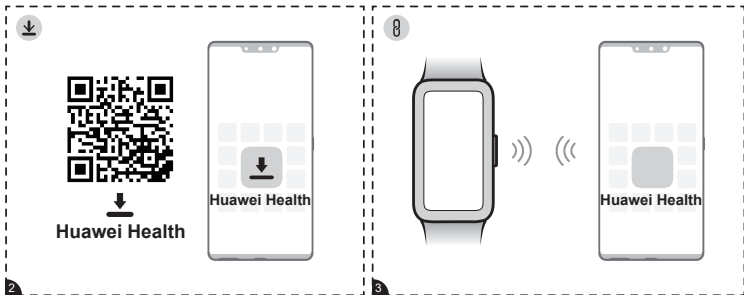
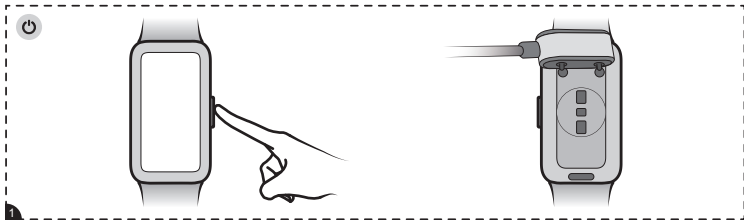
### מידע על סילוק ומיחזור

- הסמל על המוצר, הסוללה, התייעוד או האריזה מצייין שבסיום אורך חיי המוצר, יש להעביר אותו ואת הסוללות לנקודות איסוף פסולת נפרדות המוגדרות על-ידי הרשויות המקומיות. פעולה זו תבטיח שפסולת EEE תמוחזר ותטופל באופן המשמר חומרים יקרים ומגן על בריאות האנשים והסביבה. למידע נוסף, צור קשר עם הרשויות המקומיות, החנות שממנה רכשת את המוצר או שירותי פינוי האשפה המקומיים, או בקר באתר <https://consumer.huawei.com/en/>



בדרישות המסדירות של האיחוד האירופי (EU)





# מדריך התחלה מהירה

NOR-B19/NOR-B29



VI 038 25



19110240\_01